

30  
DIAS

## OEIRAS A MARCAR O RITMO

SET'12

Consulte aqui alguns  
dos eventos a acontecer  
em Setembro.



8



14



22



23



26



28



29

**1. Sábado . 18h00 . Concerto "Mozart and Friends" . Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**

Obras de Mozart, Haydn e Von Dittesdorf na abertura da temporada da Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras, dirigida pelo Maestro Nikolay Lalov, e com Fernando Costa (violoncelo).

**8. Sábado . 10h00 . VII Travessia António Bessone Basto . Porto de Recreio de Oeiras**

Duas provas de natação em águas abertas com partida da Praia de Santo Amaro e do Centro Náutico do Clube Desportivo de Paço de Arcos e chegada ao Porto de Recreio de Oeiras, para acompanhar ao longo do Passeio Marítimo de Oeiras.

**14. Sexta . 21h00 . Luar de Contos . Piscina Oceânica de Oeiras**

Um encontro à volta das palavras, cheias de significados, memórias, imaginação e sonho, com a lua e as estrelas por companhia, no reinício dos serões de contos do projeto "Histórias de Ida e Volta", este ano, num novo cenário.

**15. Domingo . 12h00 às 18h00 . Exposição "Tempos sem Tempo" . Centro Cultural Palácio do Egipto . Oeiras**

Visita guiada à exposição de pintura e escultura de Gil Teixeira Lopes e Matilde Marçal, às 15h00. Para ver, de terça a domingo, até 30 de Setembro.

**18. Terça . 17h00 . A História do Cinema Americano em 52 Obras Essenciais . Auditório Municipal Maestro César Batalha . Oeiras**

Nesta sessão, *A Desaparecida*, um western de John Ford, com John Wayne e Natalie Wood. Outros filmes, todas as terças, às 17h00.

**21. Sexta . 21h30 . H2M1 . Teatro Independente de Oeiras . Santo Amaro de Oeiras**

Uma comédia que põe a nú a verdadeira natureza masculina, com Carlos d'Almeida Ribeiro, Lourenço Henriques e Rita Frazão.

**22. Sábado . 9h00 às 12h00 . Limpar o Mundo, Limpar Portugal . Praia da Torre**

Inspirado no projecto *Clean Up the World* um convite para os oeirenses participarem neste dia de limpeza da Praia da Torre.

**23. Domingo . 10h00 às 13h00 . Marginal sem Carros . Caxias a Oeiras**

Uma manhã para sensibilizar os munícipes para a utilização da bicicleta, de transportes públicos – comboio e autocarro – ou fazendo percursos a pé.

**25. Terça . 21h30 . Conversas na Aldeia Global . Biblioteca Municipal de Oeiras**

Constantino Sakellarides, coordenador científico do *Relatório da Primavera 2012* do Observatório Português dos Sistemas de Saúde, vem conversar sobre os efeitos da crise na saúde e as suas críticas e propostas de melhoria do Sistema Nacional de Saúde.

**26. Quarta . 21h30 . Café com Letras . Biblioteca Municipal de Oeiras**

A escritora Hélia Correia, autora de *Lillias Fraser* e de *A Terceira Miséria* vai estar à conversa com Carlos Vaz Marques e com todos aqueles que quiserem partilhar um serão à volta dos livros.

**28. Sexta . 10h00 às 24h00 . Centro de Arte Manuel de Brito . Palácio Anjos . Algés**

Na última sexta de cada mês, o C.A.M.B. está aberto das 10h00 às 24h00. Em Setembro, oportunidade para ver duas exposições, a permanente e a individual de Manuel Baptista. E neste dia, pode acompanhar a visita comentada por Sara Franqueira, às 21h00.

**29. Sábado . 10h00 às 19h00 . Jornadas Europeias do Património . Palácio Marquês de Pombal . Oeiras**

O Palácio estará de portas abertas durante o fim de semana, com uma programação que inclui visitas, oficinas e concertos, para todas as idades. Também no sábado, um programa especial com visita ao Aqueduto das Águas Livres e à Fábrica da Pólvora de Barcarena.



# WE RUN OEIRAS 10KM 2012



# CORRIDA DO TEJO 21 DE OUTUBRO

WWW.CORRIDADOTEJO.COM

NIKERUNNINGPORTUGAL

# 30 DIAS EM OEIRAS

Setembro . Outubro '12

n.178  
Propriedade do  
Município de Oeiras

Distribuição Gratuita  
Impressão: 0,16€



**Entrevista**  
**GIL TEIXEIRA LOPES  
E MATILDE MARÇAL**

EXPOSIÇÃO NO PALÁCIO DO EGÍPTO  
ATÉ 30 SETEMBRO

**JORNADAS EUROPEIAS  
DO PATRIMÓNIO**

PALÁCIO MARQUÊS DE POMBAL  
29 E 30 SETEMBRO

**SEMANA CULTURAL  
DO INTERVALO**

LINDA-A-VELHA E CARNAXIDE  
8 A 14 OUTUBRO

<b>L</b>	leituras .....	15
<b>D</b>	diálogos .....	22
<b>P</b>	património imaterial .....	23
<b>C</b>	cinema .....	24
<b>R</b>	roteirinho .....	25
<b>M</b>	música .....	29
<b>T</b>	teatro .....	32
<b>E</b>	exposições .....	34
<b>P</b>	passear .....	37
<b>D</b>	desporto .....	40
<b>C</b>	cursos .....	42
<b>I</b>	iniciativas .....	44
<b>F</b>	feiras .....	48
<b>U</b>	utilidades .....	49
<b>A</b>	antevisão .....	52

**f** Siga-nos no Facebook!  
www.facebook.com/municipiooeiras

**i** Visualize-nos no Issuu  
http://issuu.com/municipiodeoeiras



**ENTREVISTA } 02**

Uma conversa com Gil Teixeira Lopes e Matilde Marçal só poderia deixar água na boca para mais. Resta-nos as suas obras expostas no palácio do Egipto até ao fim de Setembro. Para ver e para rever enquanto houver tempo para o fazermos.

**BOA VIDA } 10**

Associe-se ao Clean Up The Word e venha, connosco, limpar os espaços públicos. No fundo, vamos tornar esta nossa terra ainda mais limpa e apelativa.

**TERRITÓRIOS MEUS } 11**

O convite logo aceite pelo Professor António Coutinho para fazer desta sua relação Oeiras. Aceitou e aqui fica o registo um pouco antes da sua saída como diretor do Instituto Gulbenkian Ciência. Deixa saudades.

**ENTREPORTAS } 12**

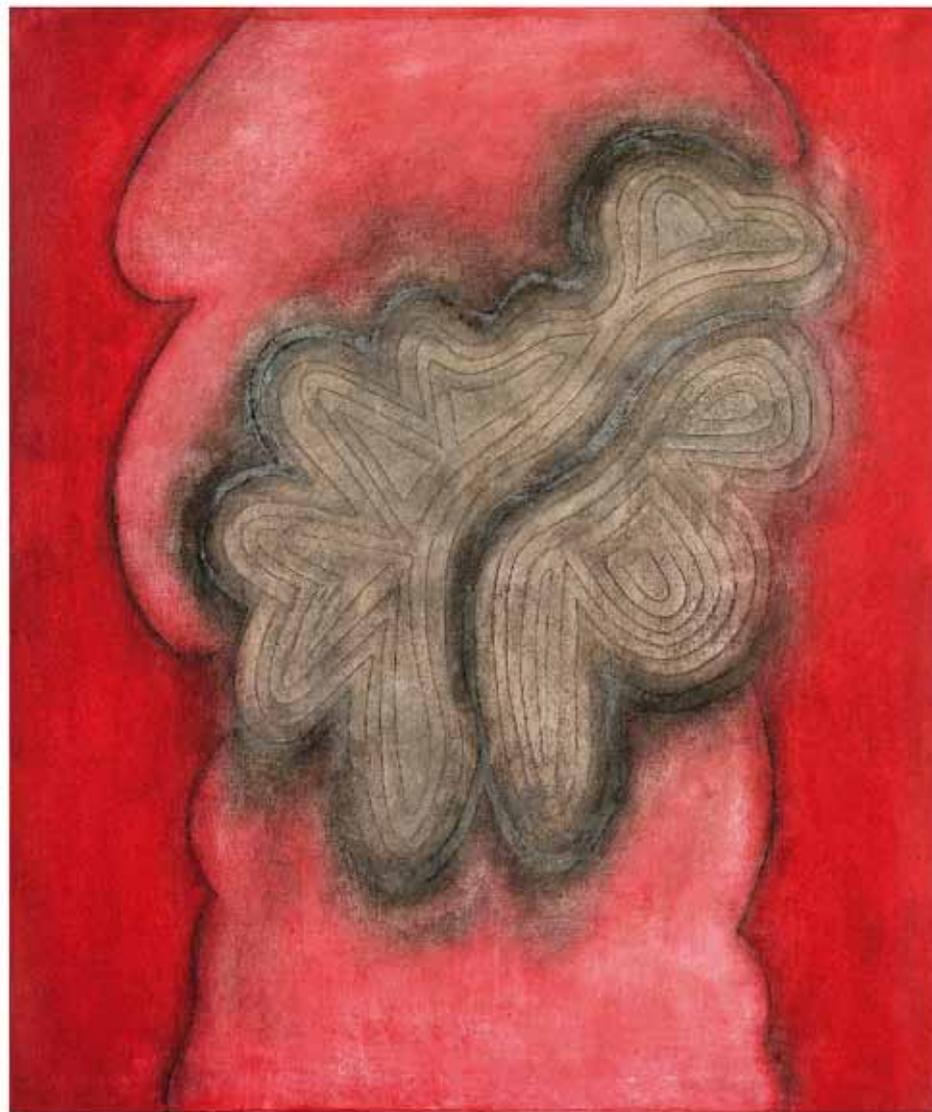
Bloem – uma loja de flores e plantas que abriu bem perto da segunda fase do parque dos Poetas. Tente entrar lá e não levar uma flor... a nós parece-nos impossível!

**CLIQUE . CONCURSO DE FOTOGRAFIA } 13**

Depois dos Olímpicos os desafios continuam e com eles os prémios e desta feita, um prémio de fazer crescer água na boca. De que está à espera para participar?

**MARCADOR DIGITAL } 14**

O tema não podia ser mais atual: o orçamento participativo. Maria José aborda-o e faz um resumo de como decorreram as sessões públicas. Um tema a retermos.



Sem título, 1972, técnica mista sobre tela, 130x 111 cm

**MANUEL BAPTISTA** 6 JUL 12  
7 OUT 12

**PALÁCIO ANJOS ALGÉS**



**30 DIAS**  
**O EIRAS A MARCAR O RITMO**  
**OUT'12**

Consulte aqui alguns dos eventos a acontecer em Outubro.



**6 . Sábado . 18h00 . Concerto “Beatles go Baroque” . Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**  
As canções dos Beatles ao estilo de Bach, Händel e Vivaldi, em arranjos de Peter Breiner, pela Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras, dirigida pelo Maestro Nikolay Lalov.

**8 . Segunda . 21h30 . Semana Cultural Intervalo . Auditório Municipal Lourdes Norberto . Linda-a-Velha**  
Durante toda a semana, o Intervalo - Grupo de Teatro homenageia Hélder Costa, Fernando Alvim, Pedro Barroso, Luis Filipe Costa, João Gil e Carlos Guilherme, e encerrando com a apresentação da peça de Molière, “George Dandin ou Um Casamento Conveniente?”.

**11 . Quinta . 21h30 . Revelação . Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**  
Um espetáculo que conta a história de uma cidade que é alvo da ação de grupos políticos radicais, a partir do livro de Dostoiévski, “Os Demónios”.

**12 . Sexta . 19h00 . Coleção Lusophonies/Lusofonias . Centro Cultural Palácio do Egipto . Oeiras**  
Inauguração da exposição de desenho integrada na Trienal movimentada Desenha 2012, para ver até 30 de Dezembro.

**13 . Sábado . 21h30 . Chibanga Groove . Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**  
O jazz como uma música alegre, com ritmos fortes, progressivos, muita improvisação e mistura de variados estilos, com Johannes Krieger (trompete, fliscorne e composição), Filipe Raposo (piano), Francesco Valente (contrabaixo) e Davide Valente (bateria).

**18 . Quinta . 21h30 . Conversas na Aldeia Global . Biblioteca Municipal de Oeiras**  
Nuno Rogeiro, jornalista e comentador televisivo especialista em assuntos internacionais, analisa a estratégia e o reposicionamento de Portugal no Mundo.

**20 . Sábado . 21h00 . Concerto “Esplêndido Barroco” . Igreja de Barcarena**  
Obras de Händel, Vivaldi e Telemann pela Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras, dirigida pelo Maestro Nikolay Lalov.

**21 . Domingo . 10h00 . Corrida do Tejo . Algés a Oeiras**  
Um percurso fácil e agradável de dez quilómetros na Estrada Marginal, numa prova de corrida a pé, onde são esperados dez mil participantes.

**22 . Segunda . 17h30 às 20h30 . Curso Livre de Poesia . Biblioteca Municipal de Algés**  
Um curso livre sobre poesia que pretende mostrar as diferentes abordagens deste género literário, integrado no projecto Olhos de Gigante, Coração de Pássaro. Até dia 27.

**23 . Terça . 17h00 . A História do Cinema Americano em 52 Obras Essenciais . Auditório Municipal Maestro César Batalha . Oeiras**  
Nesta sessão, *O Grande Amor da Minha Vida*, de Leo McCarey, com Cary Grant e Deborah Kerr. Outros filmes, todas as terças, às 17h00.

**25 . Quinta . 10h00 às 13h00 . Iniciação à Informática . Biblioteca Municipal de Algés**  
Um curso para dar a conhecer ferramentas básicas, que permitam adquirir competências para a utilização da informática no dia-a-dia.

**27 . Sábado . 10h00 às 18h00 . Aos Sábados no Palácio . Palácio Marquês de Pombal . Oeiras**  
Uma programa, que inclui uma visita aos cantos e encantos do Palácio, histórias para crianças, e uma visita temática dedicada à azulejaria.

**28 . Domingo . 10h00 às 18h00 . Hortus Botanicus . Centro de Arte Manuel de Brito . Palácio Anjos . Algés**  
Árvores, flores e frutos na Coleção Manuel de Brito é o subtítulo da nova exposição do C.A.M.B., para ver de terça a domingo, até 13 de Fevereiro.

**31 . Quarta . 21h30 . Café com Letras . Biblioteca Municipal de Algés**  
O escritor Mário Cláudio, Prémio Pessoa em 2004 e autor de *Tiago Veiga - Uma Biografia*, vai estar à conversa com Carlos Vaz Marques e com todos aqueles que quiserem partilhar um serão à volta dos livros.



## editorial

Setembro . Outubro . 2012

Cara(o) Município,

*Uma vez mais, os oeirenses e os muitos que visitam o concelho podem apreciar um excelente momento de cultura e lazer, aproveitando para visitar o remodelado e reequipado Palácio do Egípto e os diversos espaços públicos que o centro histórico de Oeiras tem à disposição de todos.*

Agora que mais um Verão caminha para o seu epílogo e o tempo nos abre as portas de uma nova estação, o roteiro 30 Dias traz-nos, entre muitas outras sugestões, uma proposta de visita ao Palácio do Egípto, em pleno centro histórico da vila de Oeiras.

O pretexto é, precisamente, o de conhecer a exposição “Tempos sem tempo” de Gil Teixeira Lopes e Matilde Marçal, com quem tivemos o prazer de conversar. A entrevista aos dois artistas é, assim, o tema grande deste 30 Dias e a sua leitura é uma recomendação que faço questão de lhe fazer. Sempre com a passagem do tempo como pano de fundo, as palavras de ambos transportam-nos pela sublime poesia que marca a sua vida pessoal e profissional, numa antevisão do trabalho que podemos encontrar exposto no Palácio do Egípto. Uma conversa onde a necessidade do “saber ver” e a importância de buscar a inspiração, força essencial da vida, entre muitos outros temas, estão sempre presentes.

Como se percebe, uma vez mais, os oeirenses e os muitos que visitam o concelho podem apreciar um excelente momento de cultura e lazer, aproveitando para visitar o remodelado e reequipado Palácio do Egípto (que em pouco tempo se assumiu como pólo dinamizador do centro da vila de Oeiras) e os diversos espaços públicos que o centro histórico de Oeiras tem à disposição de todos. A sugestão fica, então, aqui feita, com a certeza de que será um excelente momento dos seus tempos livres.

Desejo-lhe uns óptimos 30 Dias!

ISALTINO MORAIS } *Presidente da Câmara*

E

entrevista



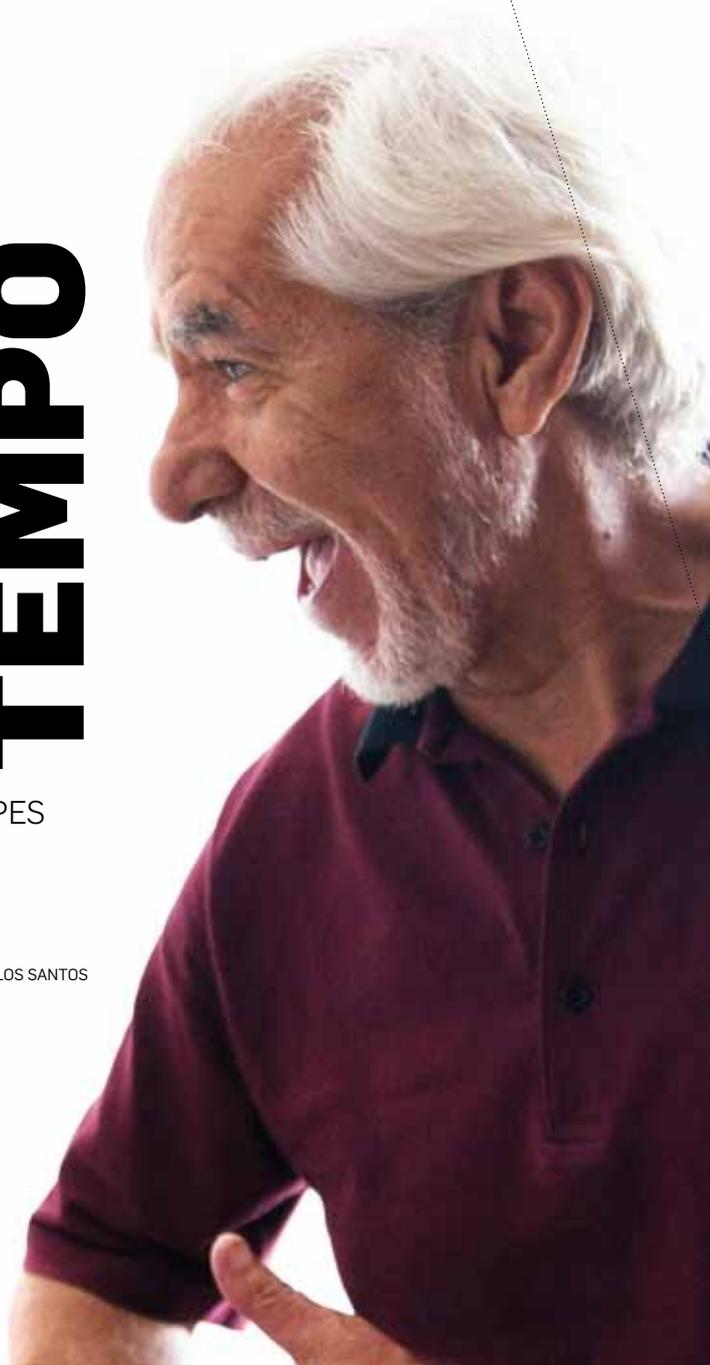
E

entrevista

# TEMPOS SEM TEMPO

DE GIL TEIXEIRA LOPES  
E MATILDE MARÇAL

texto } CARLA ROCHA    fotografia } CARLOS SANTOS



**N**ão exagero se disser que as duas horas que levei a fazer esta entrevista me pareceram demasiado escassas, mirradas. Queria ter ficado mais tempo na companhia de Gil Teixeira Lopes e de Matilde Marçal. E queria porque são de um saber que a conversa se transformou para além da arte, ou não, se pensarmos que viver é, por si só, uma arte que a todos pertence e só alguns a sabem manejar. A exporem juntos há mais de quarenta anos, ela sua antiga aluna e discípula e ele o professor e o mestre, esta exposição no Palácio do Egipto demonstra a cumplicidade de que é hoje feita esta relação. Ele debilitado por uma frágil saúde e ela por uma queda que sofreu no ano passado, foi com a paciência de ambos que percorremos os seus inícios, as suas inspirações, os seus gostos e temores. Até paciência tiveram para me falarem da Memória do Coração Transplantado que eu, teimosamente, perguntei ao Gil Teixeira Lopes se acreditava - ele que vive com um coração dado por alguém a quem ele chama 'meu amigo'. Não acredita. Continua a ser o mesmo, apenas possui uma gratidão imensa a quem lhe permite viver este Tempo sem tempo.

**Deixe-me pegar exatamente pelo sofrimento como fonte inspiradora. A Frida Kahlo toda a vida pintou o sofrimento. É o seu sofrimento também fonte de inspiração para os seus quadros (Matilde Marçal recupera de uma fratura grave numa perna)?**

**MM:** Não me deu, propriamente, para fazer um tipo de pintura mais dramática, mais densa e com alguma agressividade, simplesmente limitou-me a escala das obras.

**E essa limitação foi difícil?**

**MM:** Foi difícil, mas também foi difícil ter de trabalhar sentada porque gosto de circular à volta da obra, de me distanciar e olhá-la de mais longe... foi difícil. E nem só no processo criativo a mobilidade me limitou, mesmo para lavar pinceis era difícil.

**Ou seja, teve de alterar o seu processo criativo?**

**MM:** Exato, mas não me deu para pintar coisas diferentes daquelas que pintava. Sabe, sou balança, tenho um temperamento calmo e isso

reflete-se um pouco na minha pintura, os temas são sempre leves, muito subtis, a própria cor é sempre neutra e raramente utilizo o vermelho e quando o faço tem de ser sempre muito bem integrado. Isso tem a ver com a minha postura e a minha maneira de estar na vida.

**Mas a vida nem sempre é calma.**

**MM:** Pois não, mas eu nunca pego nesses dramas, as guerras, os dramas familiares... normalmente as pessoas gostam de contar uma história na tela, como por exemplo a história do aborto da Paula Rego, mas eu...

**É quase uma catarse.**

**MM:** Nem mais, e sentem necessidade de o transpor para a tela, mas eu não. Eu gosto de colocar coisas leves, que me deem um certo prazer, que me deixem sonhar, que me deixem meditar. Mesmo as obras dos meus colegas que tenho em casa são obras que me dão algum bem-estar, não consigo conviver com um trabalho à minha volta que seja agressivo, que me retire alguma serenidade.



**No entanto, há críticas à sua obra que dizem que você é uma saudosista.**

**MM:** Sim, sim, que vou sempre ao passado, às memórias de infância.

**E concorda?**

**MM:** Concordo. Embora já não seja tanto como já foi. Por exemplo, nesta exposição que está no Palácio do Egito, os meus temas são ambientes de paisagens, são atmosferas de paisagens, ou seja, não são paisagens objetivadas, são, acima de tudo, ambientes que sugerem paisagens. Para muita gente aqueles quadros serão abstratos (e isso não me diz nada), mas para mim aquela é uma mancha que veio de uma paisagem, de um ambiente de janela, olhe, do género das paisagens do Turner que eu adoro, principalmente a última fase dele.

**E relativamente às vossas exposições, cada um tem o seu lugar ou um sobrepõe-se ao outro?**

**MM:** Não, isso não acontece. Cada um tem o seu lugar. Bem, só eu é que estou a falar...

**GTL:** Fala, fala que eu já digo alguma coisa.

**MM:** Pois, tenho de aproveitar porque ele quando começa a falar não se cala (risos).

*Às vezes comentamos um com o outro que o facto de termos sido professores, de certa forma, nos prejudica porque temos uma carga de responsabilidade em cima que às vezes nos faz perder alguma espontaneidade.*



*O Gil Teixeira Lopes tem uma coisa que eu adoro: quando tem uma tela branca à frente e a está a esboçar é fantástico. É uma loucura e é bom, muito bom, nessa fase de lançamento em que ele está despojado das coisas e a lançar a forma à sua vontade. É bellissimo!*

**Vocês foram ambos professores na Faculdade de Belas Artes, isso não os limita? Eu explico-me melhor...**

**MM:** Não precisa, porque percebi muito bem o que perguntou e sim, a resposta é sim. Durante 40 anos ele foi professor na faculdade de Belas Artes e eu também lá fui professora e isso faz com que tenhamos de ter outros ingredientes na pintura que não tem um autodidata, por exemplo, e somos muito mais exigentes. Às vezes comentamos um com o outro que o facto de termos sido professores, de certa forma, nos prejudica porque temos uma carga de responsabilidade em cima que às vezes nos faz perder alguma espontaneidade. Por exemplo, o Gil Teixeira Lopes tem uma coisa que eu adoro: quando tem uma tela branca à frente e a está a esboçar é fantástico. É uma loucura e é

bom, muito bom, nessa fase de lançamento em que ele está despojado das coisas e a lançar a forma à sua vontade. É bellissimo! E quando está esboçado está feito e devia chegar ali alguém e retirar-lhe a tela e levá-la. Mas isso não acontece e depois vem a carga de professor e coloca mais uma coisa e mais uma coisinha e outra coisinha, e ‘ainda não está bem’, e ‘não é isto que quero’, e massacra-se, massacra-se devido à carga e responsabilidade que tem como professor.

**E quando acabam uma obra, como é que consegue despojar-se dela?**

**MM:** É-me muito, mas mesmo muito difícil.

**GTL:** É difícil, mas também depende de para onde vai a obra. Se for para aquelas pessoas que compram para fazerem negócio, que nada lhes diz aquele quadro, custa-me bastante; mas se denoto interesse na pessoa que compra, um interesse genuíno, um gosto puro por aquilo que pintei, o sentimento é outro. É até de satisfação.

**E o Tempo que deram o nome à exposição, que tempo é esse?**

**MM:** Ele está sempre a dizer ‘já me resta pouco tempo’, ‘já não tenho tempo para fazer o que quero’, eu não penso muito nisso, se desaparecer desapareci, mas ele vive esse pensamento, essa situação e quer trabalhar, trabalhar e trabalhar porque ainda tem muito para dizer. Sabe, é a cabeça de um jovem num corpo velho.

**GTL:** A vida é tão curtinha, tão curtinha, tão curtinha...

**MM:** E parece que quanto menos tempo temos, mais coisas temos para dizer.

**É um lugar-comum dizer-se que é preciso saber-se ver para depois saber-se pintar.**

**MM:** Claro, e se não souber ver não saberá pintar.

**GTL:** Eu fui um professor maluco durante anos. Às vezes tinha alunos que me apare-

ciam nas aulas e que não conseguiam fazer nada, absolutamente nada.

**MM:** O branco da tela inibe. Tirar a virgindade à tela é das coisas mais horríveis que podemos fazer.

**GTL:** Exato, e tinha alunos que eu via-os tão atrapalhados que por vezes eu dizia-lhes: ‘meu caro, sai, vai embora, vai ver, vai observar o mundo lá fora, desaparece daqui’. E lá iam e às vezes voltavam cheios de ideias. Porque tudo nos pode inspirar, tudo serve como centelha para nos abrir a mente, a inspiração para sabermos criar. E tudo pode ser figurativo, ou abstrato, aliás, esta é uma falsa questão, porque uma coisa que é para um figurativo, poderá ser para outro algo abstrato.

**Começaram a expor juntos há muito tempo. A Matilde foi aluna do Prof Gil Teixeira Lopes...**

**GTL:** Uma excelente aluna, deixe-me dizer-lhe.

**E quando começaram a expor ele já tinha dado provas como artista e a Matilde ainda estava a começar. Sentiu, alguma vez, que pelo fato de ele ser o mestre e você a sua aluna que, quando expunham, ele se sobrepunha, ou dito por outras palavras, sentia-se inferiorizada?**

**MM:** Agora já não, mas no início sim. O que acho que era natural numa relação entre o discípulo e o mestre.

**E não foi complicado encontrar o seu caminho tendo um mestre tão ‘forte’ a seu lado?**

**MM:** Não, foi algo que aconteceu naturalmente. Como as minhas características pessoais são tão diferentes das dele e com personalidades tão distintas que a dada altura e de forma natural, encontrei o meu caminho que é distinto do meu mestre. E se alguém for ver a nossa exposição poderá verificar que a minha obra é distinta da obra do Gil Teixeira Lopes.

**GTL:** O artista sofre sempre uma influência de alguém ou de algo que lhe está perto, mas o



*O artista sofre sempre uma influência de alguém ou de algo que lhe está perto, mas o verdadeiro artista não se fica apenas por essa influência, ele tem uma personalidade que o faz trilhar um caminho único. E nós somos um conjunto de várias influências.*

verdadeiro artista não se fica apenas por essa influência, ele tem uma personalidade que o faz trilhar um caminho único. E nós somos um conjunto de várias influências.

**Mas o mestre não tem tendência, como foi professor, de vez em quando ir até a um trabalho da Matilde e dizer-lhe ‘olha, esta coisa aqui não está bem’?**

**GTL:** Mas faço isso com todo o mundo (risos)  
**MM:** E até eu sou capaz de lhe dizer que aquela obra dele não está bem. Estou numa fase em que também o critico.

**Relativamente à exposição que está patente no Palácio do Egípto, como foi o processo, primeiro pensam num tema e de seguida desenvolvem?**

**MM:** Não, não ouve um tema nem estivemos a

*Ah! o tempo... sabe, o individuo cada vez está mais no principio. Há tanta coisa ainda para aprender, para ver, para absorver. Picasso dizia: 'Então agora que eu sei o ABC é que me vou embora?'. Sinto o mesmo. Sinto que me aproximo do fim, que o meu tempo já não é muito e tenho tanto para mostrar, para fazer, para ver, para aprender. Tenho tanto, mas tanto e no entanto não tenho tempo.*

trabalhar só para o Palácio do Egipto, porque aparecem lá obras com várias datas.

**GTL:** E, no meu caso, nem datas coloco. Porque tenho trabalhos que voltei a eles mais tarde, que foram a uma exposição e que voltaram e voltei a olhá-los e a trabalhar neles.

**Ou seja, uma obra sua pode nunca estar acabada?**

**GTL:** É difícil que esteja. Por vezes a obra está de castigo e coloco-a virada para a parede e deixo-a lá ficar anos. Depois volto a ela.

**MM:** Neste caso temos processos criativos distintos. Por vezes os meus trabalhos vêm de exposições e há um outro olhar sobre eles e sinto necessidade de os corrigir, mas por norma acabo-os. Mas enquanto ele tem 20 ou 30 trabalhos em mão eu tenho três ou quatro e quando sinto que não posso avançar mais, acabo. Ele pinta os fundos, coloca umas manchas e vira-os para a parede e deixa-os lá estarem três ou quatro anos, depois volta a eles e coloca mais qualquer coisa e volta a virá-los para a parede e anda assim, anos e anos. Eu, por exemplo, se recebo vinte telas pego em duas ou três e começo-as, mas ele não é assim, recebe vinte telas e enquanto não tira a virgindade às vinte telas não descansa. Ele não consegue ter uma tela branca. E depois quando não as tem vem-me pedir telas a mim.

**E dá-lhe?**

**MM:** Não, não dou (risos). E resumindo a sua pergunta anterior, eu que o conheço há mais de quarenta anos posso dizer-lhe que ele não gosta de acabar quadros. Não gosta.

**Voltando à exposição, como a organizaram?**

**MM:** Acima de tudo estudamos o espaço, verificamos ao pormenor o lugar e vimos o que ficava lá bem.

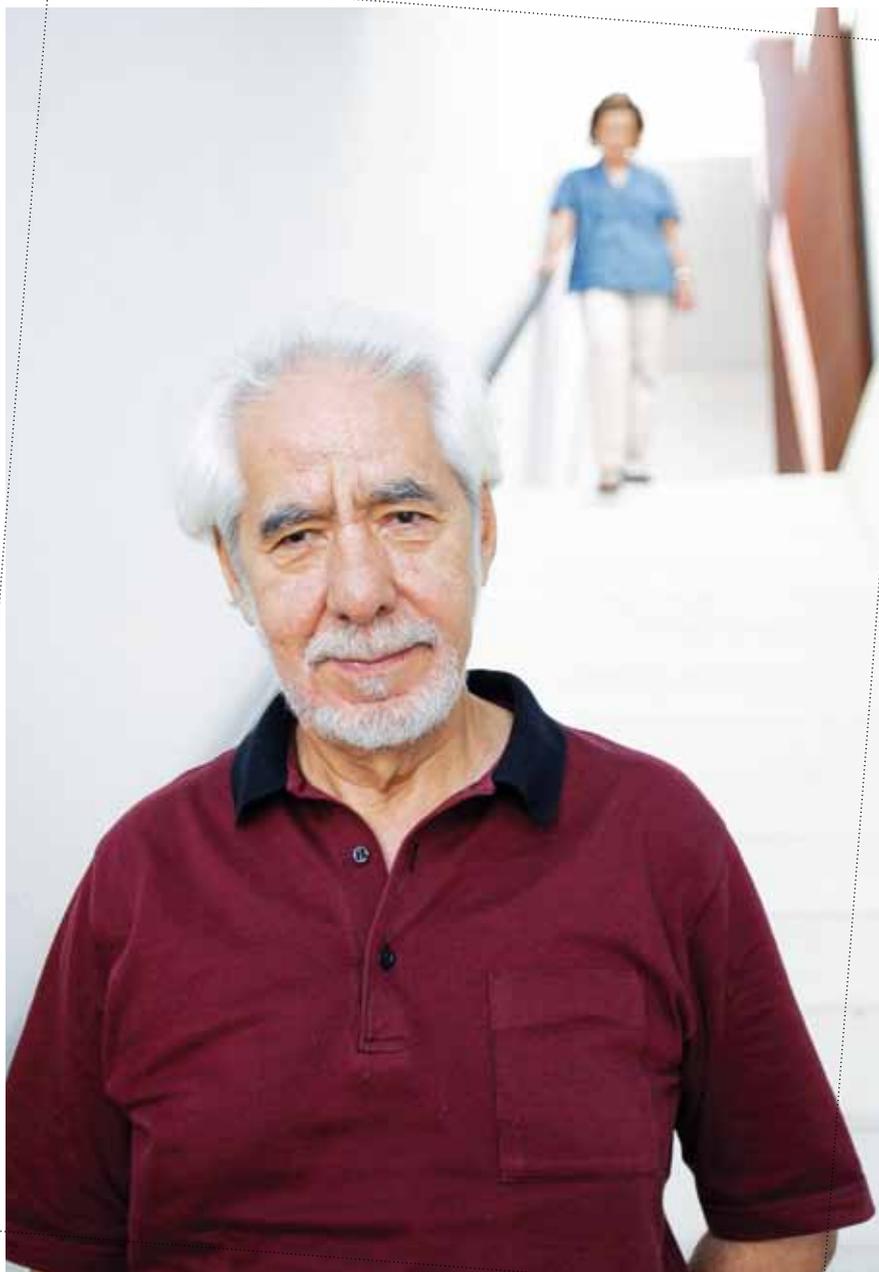
**E porquê o Tempo como dono e senhor do título da exposição (chama-se Tempos sem tempo)?**

**GTL:** Ah! o tempo... sabe, o individuo cada vez está mais no principio. Há tanta coisa ainda para aprender, para ver, para absorver. Picasso dizia: 'Então agora que eu sei o ABC é que me vou embora?'. Sinto o mesmo. Sinto que me aproximo do fim, que o meu tempo já não é muito e tenho tanto para mostrar, para fazer, para ver, para aprender. Tenho tanto, mas tanto e no entanto não tenho tempo.

**MM:** A nossa passagem no mundo é muito curta.

**Vivem tempos sem tempo?**

**GTL:** Nem mais. }



**B****boa vida**

## **LIMPAR O MUNDO, LIMPAR PORTUGAL CLEAN UP THE WORLD**

**PARTICIPE E VENHA LIMPAR OEIRAS**

O *Clean Up the World* é um projeto de sensibilização ambiental realizado a nível internacional. No mês de Setembro congrega a população de várias regiões do mundo para a realização de ações colectivas de preservação do ambiente. Criado na Austrália em 1991 pelo mergulhador Ian Kierman, o *Clean Up the World* conta com o apoio da Organização das Nações Unidas (ONU), e envolve cerca de 35 milhões de pessoas em 100 países.

Este projeto consiste na limpeza voluntária de espaços públicos e tem como principais objetivos sensibilizar os participantes e a comunidade envolvida na ação, para a adoção de novos hábitos e atitudes de preservação do ambiente, assim como sensibilizar os setores da sociedade civil quanto às suas responsabilidades para com o ambiente, particularmente na utilização dos recursos com eficiência, diminuindo a produção de resíduos e promovendo a sua reciclagem.

Nos últimos cinco anos a Câmara Municipal de Oeiras associou-se a esta comemoração, tendo realizado atividades de limpeza na zona da praia de Paço de Arcos, Fontainhas, Santo Amaro de Oeiras e Torre. Participaram no evento cerca de 560 voluntários que recolheram mais de 3 toneladas de resíduos do areal, sendo também efetuada recolha sub-aquática com a participação da Escola de Mergulho de Lisboa.

A edição deste ano realiza-se no dia **22 de Setembro, sábado, das 9h00 às 12h00, na Praia da Torre**. Participe! }

### **INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**Câmara Municipal de Oeiras  
Departamento de Ambiente  
e Equipamento . Núcleo de  
Sensibilização e Promoção  
Ambiental**

Nº Verde 800 201 205  
nspa@cm-oeiras.pt



## TEMPOS MEUS

ANTÓNIO COUTINHO

Nos anos sessenta, eu visitava com frequência uma das vivendas tão simpáticas de Oeiras, rodeadas de verdura. Só conheci o Instituto Gulbenkian de Ciência no Outono de 1969, quando aqui fiz um dos primeiros cursos de pós-graduação, organizados por Nicolau Van Uden, onde o Professor Pato de Carvalho, recentemente chegado da América, me pegou pela mão para me mostrar como se faz ciência no laboratório. Acabado o namoro com a menina da vivenda, passei a vir a Oeiras apenas de vez em quando, para falar com o Gabriel Virella e outros investigadores do IGC. Saí do país em Fevereiro de 1972 e só voltei a Oeiras em 1990, se bem me lembro, para passar um mês no IGC. No ano seguinte, organizei o primeiro dos milhares de simpósios, conferências, workshops e seminários, que aqui tiveram lugar desde então e tornaram Oeiras tão bem conhecida no mundo da ciência. A partir de Setembro de 1993, quando se iniciou o Programa Gulbenkian de Doutoramento em Biologia e Medicina, passei a estar por cá uma boa parte do meu tempo, mas só em Maio de 1998 me mudei para Oeiras de armas e bagagens. Aqui tenho passado, desde então, umas 100 horas por semana, que durmo em Lisboa ou na Biscaia.

Entre os cientistas por esse mundo fora, Oeiras é o sítio onde está o IGC, mas devo dizer que o IGC é o Instituto que está em Oeiras e que não seria o mesmo se aqui não estivesse. Dizem os que conhecem o IGC que aqui se sente e se vive qualquer coisa de “mágico”, uma atmosfera indescritível e, por isso mesmo, irrepetível. Os criadores dessa atmosfera são certamente as pessoas que diariamente fazem o Instituto, mas estou convencido que essa magia não existiria se o IGC estivesse em qualquer outra cidade; em vez de estar no meio da Quinta do Marquês, encostado nos jardins do Palácio, a dois passos do centro e a três ou quatro da praia. Ainda por cima, discreto e surpreendente, moderno mas íntimo, convival mas eficaz, todas estas características de Oeiras ela própria. Ou seja, o IGC nasceu em Oeiras e cresceu para o mundo com a cidade, parte dela, igual a ela, para que não haja dúvidas quanto à maternidade. }



*António Coutinho, diretor do Instituto Gulbenkian de Ciência, Oeiras*



entre portas



## BLOEM . ART OF NATURE

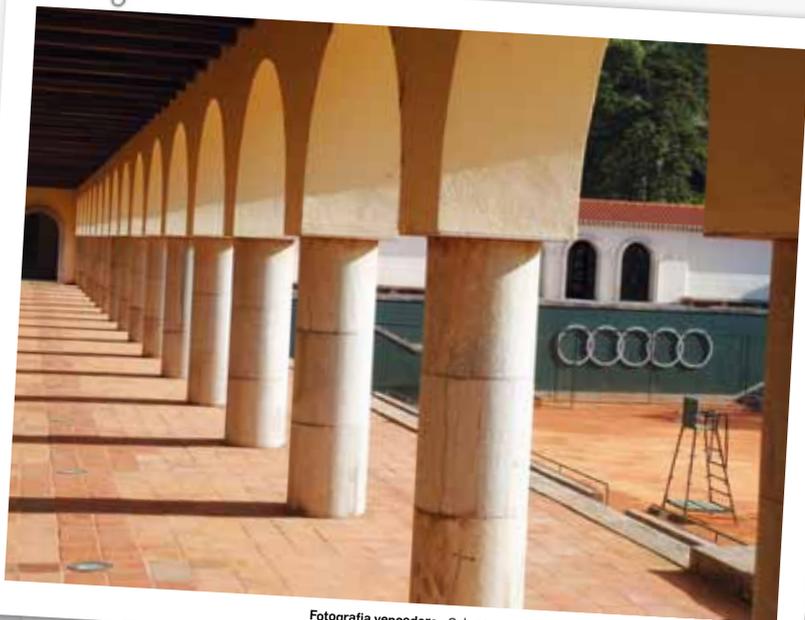
SEJA O QUE FOR DIGA-O COM UMA FLOR

Na Rua Gazeta de Oeiras abriu uma loja de flores e de plantas que é uma referência neste setor pela relação qualidade/preço dos seus produtos sempre frescos. Ainda antes de entrarmos na loja, o espaço exterior está cheio de flores e plantas que nos apetece, uma a uma, levar para casa. Quando se entra, a Bloem de Oeiras apresenta-se cheia de cor, onde, de um lado as flores para arranjos dão as boas vindas e, do outro lado, os arranjos já feitos parecem estar à espera de conhecerem outros sítios. Depois, e aumentando o entusiasmo, a Cristina Marques possui o dom de ajudar, criar e nos fazer simpatizar logo com o espaço. Seja para que ocasião for, aniversários, casamentos, batizados, funerais, arranjos de mesas, decoração variada ou um simples ‘gosto de ti’, este é um sítio a ter em conta se quiser dizê-lo com uma flor. E, para ajudar, este é um espaço que está aberto todos os dias. E se não tem disponibilidade, não desanime: ligue, diga o que quer e peça para entregar. Um serviço personalizado numa loja de rua, paredes meias com a segunda fase do Parque dos Poetas. }

*Um serviço personalizado numa loja de rua, paredes meias com a segunda fase do Parque dos Poetas.*

### BLOEM

Rua Gazeta de Oeiras, 6 A . Oeiras  
Tel 215 901 089  
geral@oeiras.bloem.pt



Fotografia vencedora . Colunas e anéis olímpicos do Jamor . José Pedro Lopes

Veja em <http://tinyurl.com/6kbvfjm> as fotografias seleccionadas de todas as edições do Clique.



## CONCURSO DE FOTOGRAFIA

Para o tema “Olímpicos em Oeiras”, recebemos 12 fotografias de 6 leitores/fotógrafos. O vencedor, José Pedro Lopes, reformado, de 67 anos, residente em Miraflores, ganha um conjunto de edições do Centro de Arte Manuel de Brito.

### PARTICIPE!

**Até 22 de Outubro (inclusive), pode enviar as suas melhores fotografias para o tema “Oeiras rural”,** mostrando a presença ou os vestígios do mundo rural no concelho, as quintas e as funções tradicionais, os saberes, os instrumentos, as paisagens e o seu valor patrimonial ou os novos usos e ocupações desses espaços. Aceite o desafio de pegar na máquina e parta à descoberta de Oeiras, com atenção aos pormenores, lugares e gentes. Não se esqueça de nos dizer onde e quando fotografou, o seu nome, idade, profissão, morada e telefone.

**O prémio para a melhor fotografia:** um cabaz com uma garrafa de vinho de Carcavelos “Conde de Oeiras” e doces regionais, com o patrocínio da Loja da Confraria do Vinho de Carcavelos.

**Informações e envio de fotos** (máximo de três fotos, em suporte digital. Só são aceites fotos em formato jpg, sem compressão, limite de 6MB por foto. Acima dos 3MB por foto, enviar uma foto por mensagem): [foto30dias@cm-oeiras.pt](mailto:foto30dias@cm-oeiras.pt)



## MELHOR GOVERNÂNCIA E MAIS CIDADANIA

COMO COLOCAR OS SERVIÇOS PÚBLICOS AO SERVIÇO DO PÚBLICO?

texto } MARIA JOSÉ AMÂNDIO . maria.amandio@cm-oeiras.pt

Na sociedade atual, torna-se cada vez mais relevante promover a participação e a responsabilidade cívica como medida potenciadora da eficácia governativa. Conscientes da importância desta realidade, diferentes setores da sociedade têm impulsionado experiências que contribuem para que os cidadãos decidam ativamente, ou apoiem na tomada de decisão de como são gastos parte dos recursos públicos de uma comunidade. A implementação do designado Orçamento Participativo (OP), prática a partir do qual os cidadãos podem influenciar a administração do seu município, teve origem no Brasil, em finais da década de 80, e expandiu-se depois para a Europa, com início em municípios portugueses a partir do ano 2000.

Este movimento cívico propicia o debate e o diálogo e envolve as pessoas mais diretamente na vida local. As populações podem pensar o território, contribuir para uma maior aproximação das políticas públicas às suas reais necessidades e, em simultâneo, reforçar o exercício de uma cidadania ativa e responsável. Com a implementação do OP em Oeiras, os cidadãos maiores de 18 anos foram desafiados a apresentar propostas e ideias através deste instrumento inovador de gestão pública. Nas duas primeiras fases do processo, entre Maio e Junho, além do envio de propostas e projetos, foi possível selecionar preferências via *internet*. O mesmo sucedeu presencialmente mediante a apresentação e votação nas 5 Assembleias Participativas que se realizaram em Algés, Queijas, Porto Salvo, Carnaxide e Oeiras. Como balanço, foram submetidas um total de 135 propostas de investimento público, de entre as quais, 30 passaram à fase de análise de viabilidade técnica e adequabilidade financeira. De 1 a 21 de Outubro, é renovado o convite à participação *online* para apreciação e priorização, sendo que as propostas mais votadas, a anunciar em Novembro, podem vir a ser incluídas no Orçamento Municipal do próximo ano. Percorra as páginas recomendadas sobre OP e contribua com a sua marca na construção das políticas e dos projetos para o território de Oeiras. }



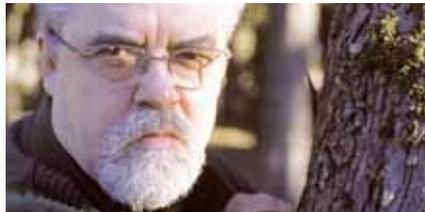
*Diferentes setores da sociedade têm impulsionado experiências que contribuem para que os cidadãos decidam ativamente, ou apoiem na tomada de decisão de como são gastos parte dos recursos públicos de uma comunidade.*

Orçamento Participativo Portugal  
[www.op-portugal.org](http://www.op-portugal.org)  
72 FAQ's  
[www.op-portugal.org/downloads/72%20Questoes\\_AF\\_web.pdf](http://www.op-portugal.org/downloads/72%20Questoes_AF_web.pdf)  
Sistema de Informação sobre Orçamento Participativos/Infoop  
[www.infoop.org/observ/index.php?newlang=por](http://www.infoop.org/observ/index.php?newlang=por)  
Orçamento Participativo Oeiras  
<http://op2012.cm-oeiras.pt/>  
[www.facebook.com/OrcamentoParticipativo2012](https://www.facebook.com/OrcamentoParticipativo2012)

# CAFÉ COM LETRAS

CARLOS VAZ MARQUES CONVERSA COM...

Graça Sarsfield



## SETEMBRO

### HÉLIA CORREIA

26 Setembro . Quarta . 21h30  
 Biblioteca Municipal de Oeiras

Hélia Correia nasceu em Lisboa em 1949. Licenciou-se em Filologia Românica com pós-graduação em Teatro Clássico. Foi professora de português do ensino secundário. Em 1981 estreou-se com *O Separar das Águas*, um livro de poesia, mas é como ficcionista que atinge maior notoriedade.

Na sua escrita, Hélia Correia assume o gosto pela recriação de ambientes e cenários críticos e determinantes na formação do Homem de hoje e de sempre, subvertendo muitas vezes os limites entre o real e o extraordinário na sua exposição da condição humana, abrindo as portas que há no tempo.

Recebeu o prémio PEN 2001 pela sua obra *Lillias Fraser*. Este ano, regressou à poesia, com a *A Terceira Miséria*. «A terceira miséria é esta, a de hoje. / A de quem já não ouve nem pergunta. / A de quem não recorda».

## OUTUBRO

### MÁRIO CLÁUDIO

31 Outubro . Quarta . 21h30  
 Biblioteca Municipal de Algés

Mário Cláudio nasceu no Porto em 1941. Licenciado em Direito na Universidade de Coimbra onde se formou também como bibliotecário-arquivista e é Master of Arts em Biblioteconomia e Ciências Documentais pelo University College de Londres.

Embora a sua produção literária passe também pela poesia, teatro e ensaio, é no romance que mais se tem destacado tendo sido agraciado com diversos prémios como o Grande Prémio de Romance e Novela APE/IPLB em 1984 com *Amadeo* e o Prémio Pessoa em 2004.

A sua mais recente obra *Tiago Veiga - Uma Biografia* foi recentemente eleita como melhor livro de ficção narrativa na 3ª edição dos Prémios Autores. Mário Cláudio, que conheceu pessoalmente o biografado, confessa que o que mais o fascina na biografia é a ficção, daí a sua propensão para este género.

Dois escritores que vão estar à conversa, nas Bibliotecas Municipais de Oeiras e Algés, com Carlos Vaz Marques e com todos aqueles que com eles quiserem partilhar um serão à volta dos livros. }

*Para adultos e jovens.*

**INFORMAÇÕES:** Biblioteca Municipal de Oeiras . tel. 214 406 331 . antonio.navarro@cm-oeiras.pt

SETEMBRO



## LUAR DE CONTOS

14 Setembro . Sexta . 21h00

Piscina Oceânica de Oeiras

Famílias e amigos estão convidados para celebrar o reinício dos serões de contos do projeto “Histórias de Ida e Volta”. Este ano, com um novo cenário – a Piscina Oceânica de Oeiras, a acolher um encontro à volta das palavras, cheias de significados, memórias imaginação e sonho. Aconchegando ouvintes em torno dos acontecimentos guardados na memória do contador de estórias.

A lua e as estrelas prometeram que vêm assistir e que vão brilhar ainda mais com a vossa presença! Não se esqueçam do agasalho para o fresco da noite. Venham daí!

*Para público em geral.*

### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

BM Oeiras - Sector Infantil

tel. 214 406 342, infantil.bmo@cm-oeiras.pt

FESTIVAL  
DU  
PREMIER  
ROMAN

**Grupos de Leitores**

Num ambiente informal, conversar em grupo sobre livros, para aumentar o prazer de ler, valorizar a leitura independentemente do autor, género ou enredo e salientar a importância das boas experiências de leitura.

*Para adultos e jovens.*

**Seleção para o Festival do Primeiro Romance (Chambéry)**

*4 e 11 Setembro . Terças . 18h30  
Biblioteca Municipal de Oeiras*

**Seleção para o Festival do Primeiro Romance (Chambéry)**

*20 e 27 Setembro  
Quintas . 19h00  
Biblioteca Municipal de Algés*

**Leituras de férias**

*25 Setembro . Terça . 19h00  
Biblioteca M. de Carnaxide*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

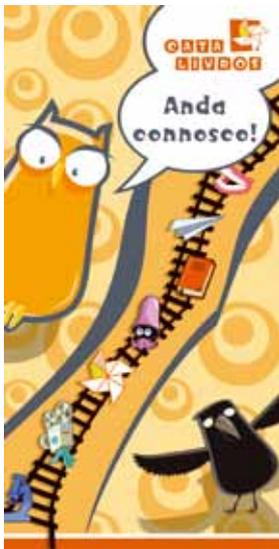
**Bibliotecas Municipais Sector de Adultos**  
Oeiras . tel. 214 406 340  
bruno.eiras@cm-oeiras.pt  
Algés . tel. 210 977 480  
ana.duarte@cm-oeiras.pt  
Carnaxide . tel. 210 977 433  
gabriela.cruz@cm-oeiras.pt

**A Esmeralda do Rei e A Esmeralda, O Rei**

*15 Setembro . Sábado . 16h00  
Biblioteca M. de Carnaxide*

Em simultâneo com *A Esmeralda do Rei*, romance histórico de Paulo Pimentel, Catarina Gaspar publica *A Esmeralda, O Rei*, livro de poemas relacionado com o universo e personagens daquele romance. Ambos os autores vão estar na apresentação das suas “esmeraldas” e na habitual sessão de autógrafos.

*Para jovens e adultos.*



**Catar no Cata Livros**

*26 e 27 Setembro . Quarta e quinta . 10h00 às 13h00  
Biblioteca Municipal de Oeiras*

O sítio *Cata Livros*, um projeto Gulbenkian/Casa da Leitura, apresenta-se à comunidade educativa do concelho de Oeiras através de um conjunto de sessões de formação para professores e mediadores do livro e da leitura.

Neste início de colaboração, desenvolveremos igualmente sessões de desafio junto das crianças, divulgando esta casa virtual onde já entraram 100 000 visitantes. Com um carácter lúdico muito forte, tendo sempre o livro como objetivo final, o *Cata Livros* é um sítio na internet dirigido a crianças dos 8 aos 12 anos, no qual se desenvolvem atividades centradas no livro do mês, escolhido segundo critérios de qualidade de texto e imagem. Alguns dos livros destacados, organizados segundo temas, podem ser folheados *on-line* com acesso a uma versão oral, além de entrevistas aos autores, inúmeros desafios, jogos e animações.

*Para técnicos de biblioteca, educadores, professores, professores bibliotecários, mediadores de leitura e contadores de histórias (às quartas).  
Para alunos do EB 1º e 2º ciclo (às quintas).*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**BM Oeiras - Sector Infantil**  
tel. 214 406 342  
infantil.bmo@cm-oeiras.pt

**Visita à Biblioteca Municipal de Oeiras**

*Dia e hora a agendar previamente  
Bibliotecas M. de Oeiras, Algés e Carnaxide*

Como forma de promover os seus espaços e serviços, junto do público em geral, as Bibliotecas Municipais de Oeiras proporcionam visitas guiadas acompanhadas por um técnico.

*Para escolas, instituições e famílias.*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**Bibliotecas Municipais Sector Referência**  
Oeiras . tel. 214 406 340  
referencia.bmo@cm-oeiras.pt  
Algés . 210 977 482  
referencia.bma@cm-oeiras.pt  
Carnaxide . 210 977 434  
referencia.bmc@cm-oeiras.pt

## OUTUBRO

## Grupos de Leitores

## Seleção para o Festival do Primeiro Romance (Chambéry)

2 e 9 Outubro . Terças . 18h30  
Biblioteca Municipal de Oeiras

## Seleção para o Festival do Primeiro Romance (Chambéry)

4 e 11 Outubro . Quintas . 19h00  
Biblioteca Municipal de Algé

O Segredo de Brokeback Mountain, de Annie Proulx  
9 e 16 Outubro . Terças . 19h00  
Biblioteca M. de Carnaxide

## INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

**Bibliotecas Municipais Sector de Adultos**  
Oeiras . tel. 214 406 340  
bruno.eiras@cm-oeiras.pt  
Algé . tel. 210 977 480  
ana.duarte@cm-oeiras.pt  
Carnaxide . tel. 210 977 433  
gabriela.cruz@cm-oeiras.pt

## Catar no Cata Livros

3 e 4 Outubro . Quarta e quinta  
10h00 às 13h00

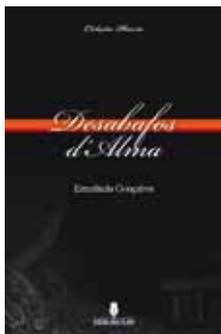
**Biblioteca Municipal de Oeiras**  
Sessões de formação para professores e mediadores do livro e da leitura e de desafio junto das crianças, divulgando o Cata Livros, um sítio na internet dirigido a crianças dos 8 aos 12 anos.

*Para técnicos de biblioteca, educadores, professores, professores bibliotecários, mediadores de leitura e contadores de histórias (às quartas).*

*Para alunos do EB 1º e 2º ciclo (às quintas).*

## INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

**BM Oeiras - Sector Infantil**  
tel. 214 406 342  
infantil.bmo@cm-oeiras.pt



## Desabaços d'Alma

13 Outubro . Sábado . 15h30  
Biblioteca Municipal de Algé

Lançamento do livro de Ermelinda Gonçalves.

## Dia da Liga dos Combatentes

16 Outubro . Terça . 15h00  
Livraria-Galeria Municipal Verney . Oeiras

Início do oitavo ciclo “Fim do Império: Olhares sobre a Guiné”, com a apresentação do livro *A Retirada do Guileje de cor*, de Alexandre Coutinho e Lima.

## Gato Persa Social Club

20 Outubro . Sábado . 16h00  
Biblioteca M. de Carnaxide

A autora, Teresa Lopes Vieira apresenta neste seu segundo romance uma alucinante aventura entre Amesterdão e o Cairo.

*Para jovens e adultos.*

## Naif Poeta Sou

27 Outubro . Sábado . 15h00  
Galeria Municipal Palácio Ribamar . Algé

Lançamento do livro de António Leite de Magalhães, um sénior de 73 anos, ligado cívica e culturalmente ao concelho de Oeiras, onde se celebrou em sessões de fado e de poesia. Leite de Magalhães decidiu agora compilar uma série de poemas da sua autoria, que remontam aos tempos da sua juventude e acabam na actualidade, mas sempre com o horizonte africano bem presente. Trata-se de uma lírica onde um Eros desafiante e de formas diversas confronta o seu arquirrival Tanathos num curioso e interessante diálogo.

## Visita à Biblioteca Municipal de Oeiras

*Dia e hora a agendar previamente*  
**Bibliotecas M. de Oeiras, Algé e Carnaxide**

Como forma de promover os seus espaços e serviços, junto do público em geral, as Bibliotecas Municipais de Oeiras proporcionam visitas guiadas acompanhadas por um técnico.

*Para escolas, instituições e famílias.*

## INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

**Bibliotecas Municipais Sector Referência**  
Oeiras . tel. 214 406 340  
referencia.bmo@cm-oeiras.pt  
Algé . 210 977 482  
referencia.bma@cm-oeiras.pt  
Carnaxide . 210 977 434  
referencia.bmc@cm-oeiras.pt



## **'DIZ-ME QUEM SOU'** DE JÚLIA NAVARRO

*Sugestão de leitura do roteiro 30Dias*

O livro é constituído por mais de mil páginas o que faz com que não seja uma escolha muito acertada para se levar para a praia ou para andar simplesmente com ele debaixo do braço e, no entanto, como ele merece esse trabalho e dificuldade.

Julia Navarro, uma escritora e jornalista espanhola que há muito que nos tinha presenteado com boas obras, ofereceu-nos agora este 'diz-me quem sou', que mais do que um romance histórico é a possibilidade de, numa penada (pesada, é certo), aprendermos ou relembra-mo-nos daquilo que a Europa foi desde o início do século passado até à queda do Muro de Berlim. Os factos históricos estão lá, perfeitos na sua data e pincelados com a vida de uma mulher invulgar. Não me parece possível que pudesse, apenas um corpo, suportar toda aquela vida, mas não obstante do que é do reino das impossibilidades, vamos de palavra em palavra, de frase em frase, embalados até ao ponto final. E mesmo do desconforto que senti com os diálogos um tanto ou quanto infantis do Guillermo, que é o jornalista que vai em busca da história de uma bisavó e que desco-

bre que foi uma espã e uma mulher invulgar, com a sua mãe, chegam para manchar o meu entusiasmo. Guillermo vive na corda bamba do tempo: ao tentar alinhavar a história da sua bisavó através de pessoas que privaram com ela, ou seja, que são bastante idosas. Mas consegue, de forma cronológica, perceber a vivência dessa mulher que se transformou de uma menina mimada, filha da alta burguesia espanhola, numa mulher de olhar frio e capaz de matar. Um romance histórico cheio de política, de jogos de poder, de guerras e de sofrimento, ou seja, um livro grande até na sua dimensão histórico-política. De resto, aquilo que poderia ser o mais importante é o de menos: a rapariga, os seus amores e desamores, a sua paixão e a sua família, o rapaz que conta a história, as suas tias e mãe, nada disto é importante, nada, estes apenas foram os mensageiros de uma história que é a nossa história. Os factos ainda são recentes. E a surpresa do fim do livro não interessa. Podíamos viver bem sem ela. Fecha-se o livro e pensamos: como será que, no amanhã, alguém vai contar a história da Europa de hoje? Fica a dúvida. }

## OLHOS DE GIGANTE, CORAÇÃO DE PÁSSARO

UM PROJETO INTERGERACIONAL DE PROMOÇÃO DA LEITURA



### Mar sonoro

*As ondas quebravam uma a uma  
Eu estava só com a areia e com a espuma  
Do mar que cantava só para mim.*

Sophia de Mello Breyner Andresen, in "Dia do Mar"

**Sophia de Mello Breyner Andresen** nasceu no Porto, a 6 de Novembro de 1919, e faleceu em Lisboa, a 2 de Julho de 2004. Com uma linguagem poética quase transparente e íntima, ao mesmo tempo ancorada nos antigos mitos clássicos, Sophia evoca nos seus versos os objetos, as coisas, os seres, os tempos, os mares, os dias. A sua infância feliz vivida no Porto inspira as memórias e imagens que se vão projetar na sua obra lírica e narrativa, em especial nos contos para crianças: a casa do Campo Alegre e o seu jardim (atual Jardim Botânico do Porto, que alude a *O Rapaz de Bronze, A noite de Natal, A floresta*), a praia da Granja (na origem de *A menina do mar*), as festas de Natal de tradição nórdica (de cuja memória estão imbuídos *O Cavaleiro da Dinamarca* e *A noite de Natal*). Sophia estuda Filologia Clássica na Universidade de Lisboa. Casa com o advogado Francisco Sousa Tavares e passa a viver em Lisboa. Tem cinco filhos. Segundo o seu testemunho, os seus contos para a infância terão começado por ser histórias contadas aos filhos.

Sophia é reconhecidamente uma das vozes maiores da poesia portuguesa de todos os tempos (autora de contos para adultos, de peças de teatro e de ensaios) e os seus livros infantis tornaram-se verdadeiros clássicos da literatura portuguesa, estando traduzidos em várias línguas. A poesia que publicou foi, por várias vezes, distinguida com prémios de prestígio, nacionais e internacionais. Recebeu entre outros, o Prémio Camões 1999, o Prémio Poesia Max Jacob 2001 e o Prémio Rainha Sofia de Poesia Ibero-Americana, o mesmo acontecendo com a obra destinada aos mais novos, a que foi atribuído o *Grande Prémio Calouste Gulbenkian de Literatura para Crianças*.

É uma das autoras representadas no Parque dos Poetas. Visite-a e descubra o seu mar sonoro, reencontre-o nas palavras, nos jardins do mar, do sol e do vento... num mar sem fundo, mar sem fim... !

## Curso Livre de Poesia

22 a 26 Outubro

Segunda a sexta . 17h30 às 20h30

27 Outubro . Sábado . 10h00 às 17h30

Biblioteca Municipal de Algés

Um curso livre sobre poesia que pretende mostrar as diferentes abordagens deste género literário. Da escrita poética à utilização educativa, da história à vertente lúdica, vamos dar seguimento à máxima de que somos “um país de poetas.”

*Para jovens e adultos.*

### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(5 € módulo 3 horas, 7 € módulo 6 horas, 25 € curso completo)

tel. 210 977 480, marta.silva@cm-oeiras.pt

## Atividades gerais

### As Árvores da Poesia

*Horário de funcionamento das Bibliotecas*

*Municipais de Algés, Carnaxide e Oeiras*

*Para público em geral.*

### Caminhos da poesia

Seleção de livros feita pelos técnicos das Bibliotecas Municipais de Oeiras ligada ao tema da poesia. A lista será divulgada no blogue, Facebook, catálogo das Bibliotecas Municipais de Oeiras e balcões de atendimento.

### Passaportes de poesia

Leve um livro cujo autor esteja representado no Parque dos Poetas e fotografe a sua estátua. Receba um carimbo no seu Passaporte de Poesia.

A fotografia mais votada (via Facebook) receberá um prémio. As fotografias serão expostas nas Bibliotecas Municipais de Oeiras.

### Um poema por dia

Venha à biblioteca e leve um poema consigo. Todos os dias as Bibliotecas vão estar a oferecer poemas em jeito de *take away*. Aproveite!

### Poeta do mês

Conheça melhor os poetas! Todos os meses a Biblioteca vai dar destaque a um poeta, através do blogue Oeiras a Ler e de uma mostra bibliográfica que estará patente nos átrios das Bibliotecas.

## Murais

**É proibida a entrada a quem não andar espantado de existir**

*Biblioteca Municipal de Oeiras, Algés e Carnaxide*

## Oficinas

### O Poema Inacabado

2, 9, 16, 23 e 30 Outubro . Terças . 10h00

*Biblioteca Municipal de Algés*

Após leitura de alguns poemas e de uma breve referência ao universo poético, os participantes são convidados a escrever um poema coletivo. Cada grupo de 3 deve escolher de 3 a 5 palavras previamente escritas em folhas coloridas de formas variadas. A partir dessas palavras, e com recurso a outras, se assim o desejarem, deverão construir um pequeno poema ou uma frase. A sequência final será decidida pelo conjunto dos participantes.

*Para alunos do 1º e 2º Ciclos.*

### Os Mostrengos

3, 10, 17 24 e 31 Outubro . Quartas . 14h00

*Biblioteca Municipal de Algés*

4, 11, 18 e 25 Outubro . Quintas . 14h30

*Biblioteca Municipal de Carnaxide*

Oficina de histórias e artes plásticas, com referência ao universo fantástico dos monstros, presença assídua na literatura infantil universal. Dos monstros de origem mitológica (serpentes, dragões, a Medusa, o Adamastor, os ciclopes, Centauro, Minotauro, Pégaso), aos monstros que a imaginação humana foi criando ao longo dos tempos. Abordagem lúdica que convoca a imaginação e desafia as crianças a controlar os seus medos e a lidar melhor com as suas emoções e sentimentos. *Para alunos do 1º e 2º Ciclos (Algés) e alunos do 1º Ciclo (Carnaxide).*

### Os Inventores de Coisas Impossíveis

4, 11, 18 e 25 Outubro . Quintas . 10h30

*Biblioteca Municipal de Carnaxide*

Animação em torno do conto de José Eduardo Agualusa sobre muitas coisas que parecem não servir para nada mas que são muito importantes (reflexão sobre a poesia, a invenção, o sonho, a imaginação e a ciência).

*Para crianças do pré-escolar.*

### Esteja atento ao programa.

**A poesia anda por aqui!**

### INFORMAÇÕES

**Biblioteca Municipal de Oeiras** . tel. 214 406 330

olhosdegigante@cm-oeiras.pt

### INSCRIÇÕES

**BMC - Sector Infantil**

**Algés** . tel. 210 977 480, infantil.bma@cm-oeiras.pt

**Carnaxide** . tel. 210 977 433, infantil.bmc@cm-oeiras.pt

**Oeiras** . tel. 214 406 342, infantil.bmo@cm-oeiras.pt

**SETEMBRO**



**Conversas na Aldeia Global:  
Serviço Nacional de Saúde,  
por Constantino Sakellarides**

*25 Setembro . Terça . 21h30*  
*Biblioteca Municipal de Oeiras*  
Constantino Sakellarides, coordenador científico do *Relatório Primavera 2012* publicado pelo Observatório Português dos Sistemas de Saúde, vem conversar sobre os efeitos da crise na saúde e as suas críticas e propostas de melhoria relativamente às mais recentes medidas no domínio do Sistema Nacional de Saúde. Licenciado em Medicina pela Faculdade de Medicina de Lisboa e doutorado em Saúde Pública nos EUA, além de outras funções de direção, destacam-se as de Diretor-Geral de Saúde, diretor da Escola Nacional de Saúde Pública, Presidente da Associação Portuguesa para a Promoção da Saúde Pública e coordenação do OPSS.

*Para adultos e jovens.*

**INFORMAÇÕES**

**BM Oeiras** . tel. 214 406 337  
maria.amandio@cm-oeiras.pt

**OUTUBRO**

**Quintas-feiras culturais**

*Livraria-Galeria Municipal  
Verney . Oeiras*

**A poesia em Eça de Queiroz**

*18 Outubro . Quinta . 16h00*

Início do novo ciclo, com a primeira sessão do Clube de Poetas de Paço de Arcos.

*25 Outubro . Quinta . 16h00*

Primeira sessão da Associação Portuguesa de Poetas.



**Conversas na Aldeia Global:  
Portugal no Mundo,  
por Nuno Rogeiro**

*18 Outubro . Quinta . 21h30*  
*Biblioteca Municipal de Oeiras*  
Portugal está a atravessar uma crise financeira económica e social muito séria. Face aos tempos que vivemos, Nuno Rogeiro, jornalista e comentador televisivo especialista em assuntos internacionais, é convidado a perspetivar os novos reposicionamentos estratégicos de Portugal no Mundo. Licenciado em Direito pela Faculdade de Direito de Lisboa, este analista, investigador, docente e autor, tem-se dedicado a temas de política internacional, ciência política, geopolítica, geoestratégia, defesa e segurança. Foi um dos fundadores do Departamento de Relações Internacionais da Universidade Lusíada, e docente do primeiro curso de Ciência Política

em Portugal - Instituto de Estudos Políticos. Paralelamente, tem desenvolvido intensa atividade na comunicação social, actualmente no programa “Sociedade das Nações”, na SIC Notícias.  
*Para adultos e jovens.*

**INFORMAÇÕES**

**BM Oeiras** . tel. 214 406 337  
maria.amandio@cm-oeiras.pt

**Sistemas de povoamento  
do centro e sul do território  
português no decurso do  
Bronze Final**

*24 Outubro*

*Quarta . 11h00 às 18h00*

*Fábrica da Pólvora de  
Barcarena, sala anexa  
à Exposição Permanente  
“Arqueologia do Concelho  
de Oeiras”*

Esta conferência pretende informar sobre a caracterização dos sistemas de povoamento existentes na área do concelho de Oeiras na transição do II milénio a.C. para o I milénio a.C., com base nos testemunhos arqueológicos recuperados e comparação com os resultados obtidos em outras regiões com as quais a região estremenha estava então mais diretamente em contacto: o centro (Beiras) e o sul (Alto e Baixo Alentejo) do atual território português.

Conferencistas: Prof. Doutor João Luís Cardoso; Dr. Paulo Félix; Prof. Doutora Raquel Vilaça; Prof. Doutor João Carlos de Senna-Martinez; Mestre Rui Mataloto; Doutor António Monge Soares; Dr. Carlos Tavares da Silva; Doutora Joaquina Soares.  
*Será passado certificado de participação a quem o requerer e a entrada é livre*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

*(inscrição prévia)*  
arqueologia@cm-oeiras.pt

# A DELÍCIA DAS PRAIAS

texto } CÉLIA GARRETT FLORÊNCIO . celia.florencio@cm-oeiras.pt



*“Neste mez, que é das vindimas  
E mez dos banhos do mar  
Juntam-se os primos e as primas  
Na mesma tina a brincar”<sup>1</sup>*

A crença de que a água do mar teria propriedades curativas, bem como a recomendação dos higienistas de “ir a banhos” para fins terapêuticos, foram práticas regulares adoptadas em Portugal, em pleno, no séc. XIX.

A descoberta do litoral, a chegada das famílias às praias e a aglomeração de banhistas são alguns dos indicadores de um novo comportamento. A família real, a alta sociedade, a burguesia enriquecida e a elite intelectual procuravam a praia em Setembro e Outubro depois de disfrutar de Sintra no início do Verão.

Ia-se para o banho muito cedo, mal o sol raiava com a luz outonal e era entre arrepios e gritos que o alfacinha enfrentava com um certo heroísmo a branda ondulação ribeirinha.

As praias tornam-se um verdadeiro palco de ostentação social, e as de Oeiras, efectivamente muitos agradáveis, eram à época assim descritas:

Algés, “alegre e animada”, Dafundo, “a fama dos restaurantes e das pândegas que lá se fazem”<sup>2</sup>, Cruz Quebrada, “praia pequena, mas chega porque os banhistas se não tiverem espaço esperam uns pelos outros na boémia”.

São praias “da preferência da burguesia mais modesta que sem meios, não dispensa por necessidade ou snobismo a cura de mar”<sup>3</sup>. Caxias, “praia pacata, com uma rua em ângulo lavada de sol. Impõe-se pelo sossego”. Paço de Arcos, “muito frequentada pelas famílias; desenrola-se em 3 praias distintas. A de leste é onde mergulha um resumido número de pessoas. A do meio é uma praia de high-life para raros apenas. A de oeste é a praia de geral onde se vê Paço de Arcos em maillot às riscas, a tomar o seu banho, de manhã cedo”.

Oeiras, “é uma praia que começa sem carácter”, mas considerada mais tarde “uma das melhores e mais limpas da margem direita”<sup>4</sup>. “Ir até à praia é reanimar os pulmões é criar vida nova... é correr as preocupações da existência a punhados de areia”<sup>5</sup>. }

Imagem: Ilustração, nº 303, 1938 – capa

(1) A Corja, nº 16, 9 de Outubro de 1898

(2) Brasil-Portugal, Outubro 1899

(3) Ilustração Portuguesa, Abril 1908

(4) Ilustração Portuguesa, 17 Agosto 1908

(5) Ilustração, nº 303, Outubro 1938

SETEMBRO



## MASTERCLASS

“A HISTÓRIA DO CINEMA AMERICANO EM 52 OBRAS ESSENCIAIS” (1920-1960)

Terças . 17h00

Auditório Municipal Maestro César Batalha . Oeiras

Pode considerar-se que, entre 1930 e 1960, o cinema norte-americano conheceu a sua época de ouro. Esta “masterclass” orientada por Lauro António procura viajar por esse período sublinhando os maiores cineastas, as estrelas míticas, os filmes essenciais, integrando-os no seu tempo histórico e social, na evolução estética e cinematográfica.

Para maiores de 12 anos.

4 Setembro

**A Noite do Caçador** (*The Night of the Hunter*), de Charles Laughton (1955), com Robert Mitchum, Shelley Winters, Lillian Gish e James Gleason, 92 min.

11 Setembro

**Sangue no Deserto** (*The Tin Star*), de Anthony Mann (1957), com Henry Fonda, Anthony Perkins, Betsy Palmer e Neville Brand, 93 min.

18 Setembro

**A Desaparecida** (*The Searchers*), de John Ford (1956), com John Wayne, Jeffrey Hunter, Vera Miles, Ward Bond e Natalie Wood, 119 min.

25 Setembro

**O Gigante** (*Giant*), de George Stevens (1956), com Elizabeth Taylor, Rock Hudson, James Dean e Carroll Baker, 201 min.

OUTUBRO

## Masterclass (cont.)

Auditório Municipal Maestro César Batalha . Oeiras

9 Outubro

**Os Dez Mandamentos** (*The Ten Commandments*), de Cecil B. De Mille (1956), com Charlton Heston, Yul Brynner, Anne Baxter, Edward G. Robinson, Yvonne De Carlo, Vincent Price, John Carradine, 219 min.

M/ 6 anos

16 Outubro

**12 Homens em Fúria** (*12 Angry Men*), de Sidney Lumet (1957), com Henry Fonda, Martin Balsam, Lee J. Cobb, E.G. Marshall, Jack Klugman, Jack Warden e Ed Begley, 95 min.

23 Outubro

**O Grande Amor da Minha Vida** (*An Affair to Remember*), de Leo McCarey (1957), com Cary Grant, Deborah Kerr e Richard Denning, etc. 115 min.

30 Outubro

**Horizontes de Glória** (*Paths of Glory*), de Stanley Kubrick (1957), com Kirk Douglas, Ralph Meeker e Adolphe Menjou, 86 min.

---

### INFORMAÇÕES

CM Oeiras

Divisão de Cultura e Turismo

tel. 214 408 524/65 . dct@cm-oeiras.pt

ENTRADA GRATUITA (de acordo com a classificação etária), limitada aos lugares disponíveis

Distribuição de senhas (máximo 4 por pessoa) a partir das 16h00

Entrada condicionada após o início das sessões

O programa pode ser alterado por qualquer motivo imprevisto

---

# o Roteirinho

30 DIAS EM OIRAS  SETEMBRO . OUTUBRO 2012



## CENTRO DE ARTE MANUEL DE BRITO

*Terça a domingo . 10h00 às 18h00*  
*Última sexta de cada mês*  
*10h00 às 24h00*  
*Palácio Anjos . Alge*

### [em]Foco - Aqui há Gato!

Com o objetivo de explorar as obras em exposição, o CAMB propõe um conjunto de materiais lúdico-pedagógicos que colocam [em]Foco, uma obra em particular. A partir de Outubro a obra em destaque é o Gato Félix, um baixo-relevo de Almada Negreiros.

*Kit para crianças 4 aos 10 anos e famílias. Disponível na receção.*



### Oficina "O Jardim da Arquitetura" \*

*1 e 15 Setembro*  
*Sábados . 10h30 às 12h30*  
*20 Outubro*  
*Sábado . 15h00 às 17h00*

Esta oficina consiste num exercício de recriação/reinterpretação do espaço do jardim ao incorporar elementos de carácter arquitetónico e artístico, numa atividade pedagógica que de forma lúdica pretende estimular os sentidos para a

relação entre natureza, a arte e a arquitetura.  
Dinamizado por Os Espacialistas.

*Para famílias, jovens e crianças dos 6 aos 13 anos.*



### Visitas-jogo "Olhares sobre a Coleção" \*

*5 e 19 Setembro*  
*3 e 24 Outubro*  
*Quartas . 10h30 às 12h00*

Visitas-jogo que exploram diferentes temáticas e destinadas a diferentes faixas etárias - A **viagem do pássaro azul (4 aos 6 anos)**, **Os enigmas do Sr. Policarpo (6 aos 10 anos)** e **Mala de ideias viajantes (10 aos 12 anos)**. Através de uma abordagem dinâmica e lúdica focada nas obras da exposição permanente do CAMB pretende-se criar uma

sensibilização para a arte moderna e contemporânea, suas linguagens, ligações, percursos e artistas.  
Dinamizado por Cristina Amaro e Ana Guerreiro.

*Para grupos organizados ou famílias com crianças dos 4 aos 12 anos.*

### Atelier "Também Consigo Fazer Arte" \*

*9, 23 e 30 Setembro*  
*Domingos . 10h30 às 12h00*

A partir das exposições do CAMB, este atelier propõe a criação de uma obra de arte, através do uso de materiais de artes plásticas e naturais, com vista ao estímulo do desenvolvimento cognitivo, visual e interpretativo da criança. No final e com o intuito de trabalhar o jardim enquanto extensão positiva do Centro, as obras serão instaladas no exterior. Dinamizado por Tiago Baptista Pereira.

*Para famílias com crianças dos 5 aos 10 anos.*

### Oficina "Jardim de Expressões" \*

*11, 25 e 29 Setembro . Terças e sábado . 10h30 às 12h30*  
*13, 27 Outubro*  
*Sábados . 15h00 às 17h00*

Oficina de expressões que interligam o movimento, o som, a representação gráfica e a palavra, através de jogos práticos que potenciam a expressão individual e coletiva na apreensão e construção da realidade do espaço do jardim e da sua relação com o espaço expositivo. Dinamizado por Nuno Malato e Joana Veiga.

*Para grupos organizados ou famílias com crianças dos 6 aos 10 anos.*

*(\*) Marcações de segunda a sexta, das 10h00 às 13h00. Condições de acesso: 3€*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
**CAMB** : tel. 214 111 400/07  
se.camb@cm-oiras.pt





## BIBLIOTECAS MUNICIPAIS

Algés, Carnaxide e Oeiras

### Feira de Contos

Segunda a sexta . 10h00

Biblioteca Municipal de Oeiras

Nestas feiras, contadores do "Histórias de Ida e Volta" e o público trocam olhares, saboreiam gostos, partilham sonhos, embarcam numa viagem, imaginam terras distantes...

Para crianças de Jardim-de-infância e 1º Ciclo do Ensino Básico.

Outubro . Quartas e quintas  
10h00

6, 13, 20 e 27 Outubro

Quintas . 14h00

Biblioteca Municipal de Algés

Um projecto das Bibliotecas Municipais de Oeiras que procura criar condições favoráveis à formação de crianças leitoras através de estratégias de animação da leitura e da escrita, concertadas entre os técnicos de Bibliotecas e Documentação, os professores e os educadores.

Para crianças do 1º Ciclo do ensino básico, jardins de Infância e creches.



### Atelier de animação da leitura e da escrita para os mais pequenos

2, 9, 16, 23 e 30 Outubro

Terças . 10h30 e 14h30

Biblioteca M. de Carnaxide

Para alunos do 1º Ciclo do Ensino Básico.

### Atelier de animação da leitura e da escrita para os mais pequenos

3, 10, 17, 24 e 31 Outubro

Quartas . 10h30 e 14h30

Biblioteca M. de Carnaxide

Para alunos do Pré-Escolar.



### Viajando com Violeta: destino China

13 Outubro . Sábado . 16h00

Biblioteca Municipal de Algés

Vamos viajar com Violeta até à China, através de aventuras adaptadas de contos tradicionais, que pretendem divulgar histórias e culturas de uma forma teatral e poética. Teatro de marionetas por Ângela Ribeiro.

Para famílias com crianças a partir dos 4 anos.

### Quem tem medo da luz negra

27 Outubro . Sábado . 16h00

Biblioteca Municipal de Oeiras

Neste espaço de fantasia existe «uma arca» que guarda uma Luz Mágica que, ao ser aberta, a cor nasce do escuro, mostrando os segredos dos objectos que se iluminam e ganham vida própria.

Actividade pedagógica pela equipa do Centro de Artes N.

Theias - No Mundo da Lua

Para famílias com crianças a partir dos 4 anos.

### Exposições



### Riscos & Rabiscos por Entrelinhas

Até 17 Setembro

Biblioteca M. de Carnaxide

Exposição dos trabalhos realizados com as escolas durante o ano letivo de 2011/2012, no âmbito dos projetos de promoção da leitura infantil Viagens por Entrelinhas, Olhos de Gigante, Coração de Pássaro e Riscos & Rabiscos.

### Viagens por Entrelinhas

3 a 28 de Setembro

Biblioteca Municipal de Algés

Exposição dos trabalhos realizados no âmbito do projeto Viagens por Entrelinhas no ano letivo 2011/2012, tendo como principal objetivo a promoção do livro e da leitura.

### Histórias por contar, de Paula Sá

1 Outubro a 17 Dezembro

Biblioteca M. de Carnaxide

Aqui viaja-se de quadro em

quadro, descobrindo a história que cada um encerra, à espera de ser contada...



#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

**Bibliotecas Municipais . Sector Infantil**  
Algés . tel. 210 977 484  
infantil.bma@cm-oiras.pt  
Carnaxide . tel. 210 977 433  
infantil.bmc@cm-oiras.pt  
Oeiras . tel. 214 406 342  
infantil.bmo@cm-oiras.pt

#### MÚSICA COM HISTÓRIAS

##### Concertos didáticos para pais e filhos

Com direcção artística e comentários do Maestro Nikolay Lalov e a participação de solistas da Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras.

##### A História do Violino com verniz de ouro

**23 Setembro . Domingo . 11h00**  
Auditório Municipal Maestro  
César Batalha . Oeiras

##### Os "Quadros de uma Exposição" de M. Mussorgsky

**28 Outubro . Domingo . 11h00**  
Auditório Municipal Maestro  
César Batalha . Oeiras

Para crianças maiores de 6 anos.  
Distribuição de senhas (até à lotação da sala) a partir das 10h00

#### INFORMAÇÕES

**CM Oeiras**  
Divisão de Cultura e Turismo  
tel. 214 408 524/65, dct@cm-oiras.pt



#### ANIMAÇÕES INFANTIS

##### O Cavalo que queria ser Artista

**14, 21 e 28 Setembro**  
Sábados . 16h00  
Auditório Municipal Lourdes  
Norberto . Linda-a-Velha

Uma história de fantoches que se tornam "gente crescida" e de um cavalo que queria ser artista de circo. Uma peça de Fernando Tavares Marques, com música de Luis Macedo e direcção geral de Armando Caldas.

Para crianças maiores de 4 anos.

#### INFORMAÇÕES E RESERVAS

**Intervalo - Grupo de Teatro**  
tel. 214 141 739  
intervaloteatro@gmail.com

##### Histórias de EnContar \*

**15 Setembro . Sábado . 11h00**  
Auditório Municipal Maestro  
César Batalha . Oeiras

Um espectáculo teatral infantil para toda a família. Pais e filhos terão a oportunidade de conviver e interagir não só entre si mas com o espectáculo a que estão a assistir. Como podemos simular o som da chuva, vento, água, ratos, andar a cavalo, etc.? É desta forma que o espectáculo terá início.

Com jovens actores a partir dos 8 anos de idade, entre os quais Beatriz Coelho, Beatriz Monteiro, Daniela Marques, Francisco Monteiro e Madalena Cabral. Adaptação e encenação de Sofia Espírito Santo. Pelo Grupo de Teatro Infantil Animarte.



##### O Anel \*

**29 Setembro . Sábado . 11h00**  
Centro de Apoio Social de Oeiras  
Oeiras

Aventura de um rapaz do norte de África que vivia em Portugal. Nesta peça percebemos a importância da partilha e da amizade.

Com Cristina Silva, António Dias e Natasha Marjanovic Pelo Grupo Teatro Infantil Cinderela.

Para crianças maiores de 3 anos.

##### És como és \*

**13 Outubro . Sábado . 11h00**  
Auditório Municipal Maestro  
César Batalha . Oeiras

Lily e Bily são duas crianças que não gostam de muitas coisas neles próprios, pois não têm ninguém que os motive e incentive a tornar a vida mais interessante. Estão aborrecidos sem saber o que vão fazer ao tempo livre que têm.

Criação, dramaturgia, encenação e interpretação de Cristina Benedita e José Sena. Pelo Teatro das Botas.

##### O Espantalho encantado \*

**20 Outubro . Sábado . 11h00**  
Centro de Apoio Social de Oeiras  
Oeiras

Um espectáculo colorido, bonito, sensível e que ao mesmo tempo apela à capacidade de sonhar do público jovem. Pelo Teatro Camarim.

Para crianças dos 3 aos 13 anos.

(\* Entrada gratuita limitada aos lugares existentes. Distribuição de senhas a partir das 10h

#### INFORMAÇÕES

**CM Oeiras**  
Divisão de Cultura e Turismo  
tel. 214 408 544

## MUSEU DA PÓLVORA NEGRA

Fábrica da Pólvora de Barcarena



### Ateliê Retratos Coloridos e Saudáveis!

16 Outubro

Terça . 10h00 e 14h00

No Dia da Alimentação, podes criar imagens a partir de uma paleta de materiais que se podem cheirar e provar. A roda dos alimentos vai servir para a construção de retratos divertidos à maneira do artista italiano Giuseppe Arcimboldo, utilizando flores, frutas e legumes bem como folhas, paus e frutos que se encontram no jardim.

Orientação de Ana Carina Dias.

Para crianças dos 6 aos 12 anos.

Preço: 2,20€ (normal), 1,10€ (municipais)

### Actividades livres



### Guias de Exploração Descobrir e Colorir!

O Património da água no concelho de Oeiras e O Património da água na Fábrica da Pólvora  
Guias familiares de exploração livre, que dão a conhecer este

património singular de uma forma atrativa e emocionante, tornando a sua descoberta numa grande aventura.

Disponíveis nos Postos de Turismo de Oeiras e Recepção/Loja da Fábrica da Pólvora.

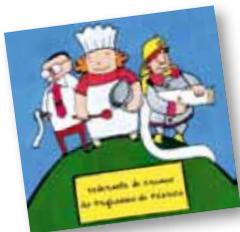
Para famílias com crianças dos 7 aos 11 anos.

### Aventuras na Fábrica da Pólvora - Nº 1 Descobri a Pólvora!

Um Engenho de Galgas, a Santa Bárbara, o polvorista e uma série de animais tornam a descoberta da Fábrica numa aventura!

Para crianças dos 6 aos 12 anos.

Preço: 1,20 € (à venda na Recepção/Loja da Fábrica da Pólvora)



### Caderneta de Cromos As Profissões da Fábrica

Coleciona os cromos da Fábrica e fica a conhecer o que fazia quem nela trabalhava.

Para crianças dos 7 aos 11 anos.

Preço: 2 € (à venda na Recepção/Loja da Fábrica da Pólvora)



### Receitas da Fábrica

Aprende novas receitas com

o Livro de Receitas da Fábrica onde vais encontrar muitas coisas deliciosas e divertidas: ouriços de péra, bolachinhas dominó, salada arco-íris, pão peixinho...

Para crianças dos 7 aos 11 anos.

Preço: 2 € (à venda na Recepção/Loja da Fábrica da Pólvora)

### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

Sector Educativo do Museu da Pólvora Negra

tel. 210 977 420/2/3/4

museudapolvoranegra@cm-oeiras.pt

## CENTRO CULTURAL PALÁCIO DO EGÍPTO

Terça a domingo . 12h00 às 18h00  
Encerrado aos feriados  
Oeiras

### Visita/Jogo

29 de Setembro . Sábado . 15h00  
Para público familiar.

INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES  
maria.galvao@cm-oeiras.pt





## CAMÕES OU SHAKESPEARE?

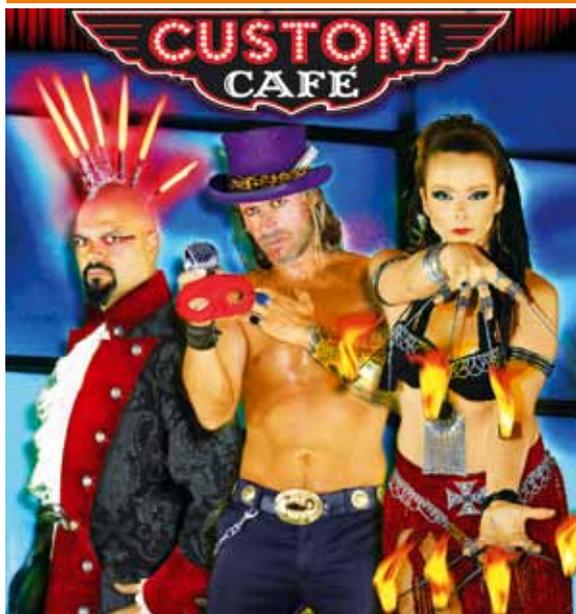
*sugestões do jornalista do Blitz* } RUI MIGUEL ABREU

Foi recentemente notícia na Blitz, publicação para que escrevo, a polémica gerada por algumas afirmações de Vitorino sobre quem em Portugal canta em inglês. «Tristemente ridículo» foi o classificativo escolhido pelo cantor alentejano para descrever os artistas portugueses que optam por se exprimir na língua que, de facto, é a mais cantada no universo da pop. David Fonseca e Paulo Furtado, homem dos Wraygunn que também responde pelo nome de Legendary Tigerman, destacaram-se entre os que reagiram às palavras de Vitorino, devolvendo-lhe o termo «ridículo». A discussão é antiga, mas a quantidade de respostas colocadas pelos leitores no site da revista Blitz deixa claro que não é uma discussão encerrada, muito pelo contrário.

Na verdade, julgo nada haver de ridículo na escolha do inglês para a escrita de canções. Em Portugal, na Suécia ou em qualquer outro ponto do mundo onde a língua de Shakespeare não seja oficial. Não vejo, aliás, diferença na escolha de uma língua ou de um qualquer idioma musical para um artista se exprimir. Eleger o inglês como matéria-prima poética para a escrita de canções não é assim tão diferente de optar pelo rock, pelos blues ou pelo jazz no que concerne à matéria-prima musical. E aí Vitorino não é alheio a ter experimentado exprimir-se noutras «línguas», uma vez que editou discos de inspiração cubana e argentina. Na verdade, alguns dos maiores opositores ao uso do inglês na pop nacional, casos dos Xutos & Pontapés ou de Rui Veloso, ergueram carreiras em cima de linguagens musicais «estrangeiras».

Concluindo, ridículo, em minha opinião, seria não haver espaço para o português e para o inglês na pop que cá se produz. Mais ainda, tendo em conta o tecido social do nosso país, ridículo seria se além de Camões e de Shakespeare não pudessem ser eleitos outros modelos linguísticos para a nossa música: há muito para descobrir nos falares de África, do Leste Europeu, do Brasil e de outras culturas que descobriram o caminho para Portugal. As possibilidades são imensas. }

SETEMBRO



## CUSTOM CAFÉ - LE CABARET ROCK

29 Setembro . Sábados . 22h00 (opção jantar . 20h30)  
Nirvana Studios . Queijas

Para a realização deste espectáculo os fundadores da companhia Custom Circus transformaram um paiol dos anos 40 num autêntico cenário de filme, construindo um espaço teatral que transcende o palco convencional e que incorpora uma galeria onde expõem os seus veículos originais e vinte anos de recordações de existência boémia entre centenas de acuações, aventuras e desventuras a braços com a vida na estrada ou na comunidade artística.

A nova temporada "Custom Café" promete ser uma explosão de música ao vivo, teatro, cinema e artes plásticas.

**BILHETES À VENDA (5€ normal e 20€ com jantar)**

Nirvana Studios, ticketline.pt, FNAC, Worten, El Corte Inglés, C. C. Dolce Vita, Casino de Lisboa, Galerias Campo Pequeno, Agências Abreu, C. C. MMM e C. C. Mundicenter.

**INFORMAÇÕES E RESERVAS**

Companhia Custom Circus  
tel. 938 236 620 / 1820 (24h) . www.customcafe.pt . www.customcircus.com

### Concerto

"Mozart and Friends" \*\*

1 Setembro . Sábado . 18h00  
Auditório Municipal Ruy  
de Carvalho . Carnaxide

**C. D. Von Dittesdorf** . Sinfonia  
em Fá Maior Kr. 70

**J. Haydn** . Concerto para violoncelo  
e orquestra em Dó Maior

**W. A. Mozart/M. Haydn** . Sinfonia  
N.º 37 em Sol Maior K444

**J. Haydn** . Sinfonia N.º 52 em  
Dó menor

Com Fernando Costa (violoncelo,  
1º Prémio do Concurso do Prémio  
Jovens Músicos), Maestro Nikolay  
Lalov e a Orquestra de Câmara de  
Cascais e Oeiras.

### Tocam as Bandas

**Banda da Sociedade Musical  
Simpatia e Gratidão**

22 Setembro

Sábado . 11h00 às 12h00  
Jardim do Palácio Anjos . Algés

**Banda da Sociedade  
Filarmonica Sociedade  
Filarmonica Fraternidade  
de Carnaxide**

29 Setembro

Sábado . 11h00 às 12h00  
INATEL . Oeiras

### OCTUBRO

**Custom Café  
Le Cabaret Rock**

6, 13, 20 e 27 Outubro . Sábados  
22h00 (opção jantar. 20h30)  
Nirvana Studios . Queijas

A nova temporada "Custom Café"  
promete ser uma explosão de  
música ao vivo, teatro, cinema e  
artes plásticas.

**BILHETES À VENDA**

(5€ normal e 20€ com jantar)

Nirvana Studios, ticketline.pt, FNAC,  
Worten, El Corte Inglés, C. C. Dolce

Vita, Casino de Lisboa, Galerias Campo Pequeno, Agências Abreu, C. C. MMM e C. C. Mundicenter.

**INFORMAÇÕES E RESERVAS**  
**Companhia Custom Circus**  
 tel. 938 236 620 / 1820 (24h)  
 www.customcafe.pt  
 www.customcircus.com

**Suaves Aromas de Outono**

*6 Outubro . Sábado . 18h00*  
**Centro Cultural Palácio do Egípto . Oeiras**

Concerto de poesia e música, com os Jograis do Atlântico e a pianista Vera Belozorovitch.

**Concerto**

**"Beatles go Baroque" \*\***

*6 Outubro . Sábado . 18h00*  
**Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**

**G. Finzi** . Romanza para cordas  
**P. Breiner** . "Beatles go Baroque"  
 Com Maestro Nikolay Lalov e a Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras.



**Chibanga Groove**

*13 Outubro . Sábado . 21h30*  
**Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**

Um quarteto de jazz formado em 2008, por quatro músicos que já partilhavam cumplicidades musicais, nos Tora Tora Bigband. Para Johannes Krieger (trompete, fliscorne e composição), Filipe Raposo (piano), Francesco Valente (contrabaixo) e Davide Valente

(bateria), a ideia principal é ver o jazz como uma música alegre, com ritmos fortes, progressivos, muita improvisação e mistura de variados estilos, ou, por outras palavras, jazz como música crioula e mestiça.

*Para maiores de 4 anos. Entrada livre.*

**INFORMAÇÕES**

tel. 214 408 582 . dct@cm-oeiras.pt

**Concerto Comemorativo do 5.º aniversário da Ermida Associação Cultural**

*14 Outubro . Domingo . 16h00*  
**Auditório Municipal Eunice Muñoz . Oeiras**

Com a participação do Coro da Ermida, do Coro Infantil da Ermida e alguns convidados.

**INFORMAÇÕES**

tel. 914 623 319, 964 802 782  
 ermida.associacao.cultural@gmail.com  
 www.ermida.org

**Concerto**

**"Espêndido Barroco" \***

*20 Outubro . Sábado . 21h00*  
**Igreja de Barcarena**

**G. Fr. Händel** . Concerto Grosso  
**A. Vivaldi** . Concertos para dois violinos

**G. Ph. Telemann** . Concerto Polonaise em Sol Maior TWV 43  
 Maestro Nikolay Lalov  
 Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras

**Recital**

**"Inovação e Tradição" \***

*21 Outubro . Domingo . 17h00*  
**Palácio dos Aciprestes**  
**Linda-a-Velha**

**F. Martin** . Quarteto de cordas  
**F. Lopes-Graça** . Quarteto para cordas N.º 1  
 Com solistas da Orquestra de Câmara de Cascais e Oeiras.

**Uma viagem através do piano**

*27 Outubro . Sábado . 18h00*

**Auditório Municipal Ruy de Carvalho . Carnaxide**

Um concerto com Yara Gutkin e Kent Queener, num programa que resulta das viagens destes dois jovens pianistas. Na sua pesquisa colheram os frutos mais atraentes de várias músicas populares do Ocidente. Também apaixonados pelo ato de composição e recriação encontraram obras originais de Stravinsky, Prokofiev, Tchaikovsky, Gershwin e Piazzolla e outros, transcrevendo-as e interpretando-as consoante os seus estilos pessoais.

*Bilhetes: 3€*

**(\*) ENTRADA GRATUITA**

*(maiores de 3 anos), limitada aos lugares disponíveis*

**(\*\*) BILHETES À VENDA**

*(3€, maiores de 3 anos)*

Auditório Municipal Ruy de Carvalho (tel. 214 170 109) dias de espetáculo, a partir das 15h00;  
 Loja de divulgação e informação municipal, C. C. Oeiras Parque (tel. 214 430 799), diariamente, 10h00 às 20h00; CAMB - Centro de Arte Manuel de Brito, Algés (tel. 214 111 400), terça a domingo, 12h00 às 18h00; Recepção/ Loja da Fábrica da Pólvora de Barcarena, terça a domingo, 10h00 às 13h00 e 14h00 às 17h00; Posto de Turismo de Oeiras - Patácio do Egípto, Oeiras (tel. 214 408 871), terça a domingo, 12h00 às 18h00; Ticketline (sede), Agências Abreu, Casino Lisboa, C. C. Dolce Vita, C.C. MMM, C.C. Mundicenter, El Corte Inglés, Fnac, Galeria Comercial Campo Pequeno, Worten e www.ticketline.sapo.pt; Reservas 1820 (24horas).

*Entrada condicionada após o início do espetáculo.*

*Programas e elencos sujeitos a alterações.*

**INFORMAÇÕES**

**CM Oeiras**

**Divisão de Cultura e Turismo**

tel. 214 408 524/65 . dct@cm-oeiras.pt

SETEMBRO



H2M1

*A partir 13 Setembro*  
*Sextas e sábados . 21h30*  
*Teatro Independente de Oeiras*  
*Santo Amaro de Oeiras*

Dois Homens! Uma conversa suja que põe a nú a verdadeira natureza masculina... No conforto e segurança de um ambiente exclusivamente de homens e, nem a muita água que corre durante a conversa afoga o que de melhor e pior existe na natureza masculina. Dois portugueses no Portugal de hoje.

Uma comédia de Pedro Almeida Ribeiro, com encenação de Carlos d'Almeida Ribeiro. Com Carlos d'Almeida Ribeiro, Lourenço Henriques e Rita Frazão.

*Para maiores de 16 anos.*

**BILHETES**

8€, 7€ (menos de 25 e mais de 65 anos), 30€ (grupos 4pax), 70€ (grupos 10 pax)

**RESERVAS**

tel. 213 020 003  
bilheteira@teatrodeoeiras.com

OUTUBRO



**Revelação**

*11 Outubro . Quinta . 21h30*  
*Auditório Municipal Ruy*  
*de Carvalho. Carnaxide*

Neste espetáculo conta-se a história de uma cidade que é alvo da ação de grupos políticos radicais, tendo como ponto de partida o livro de Dostoiévski, "Os Demónios" publicado em 1872. Tentam fazer-se revoluções, instaurar novos regimes. Cada um procura transformar a cidade naquilo que o seu desejo dita. Aqui não se assiste aos acontecimentos. O espaço que se vê não é o local da ação. Fala-se de quem não está presente. Fala-se de quem está para além das paredes. É assim que se fala daquilo que se teme. Dos demónios. As personagens desejam um lugar que não existe. Os atores falam de um lugar que não está presente.

Uma coprodução Mala Voadora e Artemrede, dirigida e encenada por Jorge Andrade, com Anabela Almeida, Cláudia Gaiolas, Manuel Poças e Miguel Fragata e a participação de atores do Grupo Cénico da Associação de Moradores 18 de Maio

*Para maiores de 12 anos.*

*Entrada livre.*

**INFORMAÇÕES**

CM Oeiras - Divisão de Cultura  
e Turismo  
tel. 214 408 544

**H2M1**

*Sextas e sábados . 21h30*  
*Teatro Independente de Oeiras*  
*Santo Amaro de Oeiras*

A comédia que põe a nú a verdadeira natureza masculina. Um texto de Pedro Almeida Ribeiro, com encenação de Carlos d'Almeida Ribeiro. Com Carlos d'Almeida Ribeiro, Lourenço Henriques e Rita Frazão.

*Para maiores de 16 anos.*

**BILHETES**

8€, 7€ (menos de 25 e mais de 65 anos), 30€ (grupos 4pax), 70€ (grupos 10 pax)

**RESERVAS**

tel. 213 020 003  
bilheteira@teatrodeoeiras.com

## SEMANA CULTURAL

8 a 14 Outubro

Auditório Municipal Lourdes Norberto . Linda-a-Velha

Celebrando o 43º aniversário, incluindo a fase 1º Acto - Clube de Teatro, em Algés, o Intervalo -Grupo de Teatro homenageia grandes figuras da cultura portuguesa, como Hélder Costa, Fernando Alvim, Pedro Barroso, Luis Filipe Costa, João Gil e Carlos Guilherme, com intervenções a cargo de convidados e recitais de grandes nomes da música portuguesa. A encerrar a Semana, apresentação da peça “George Dandin ou Um Casamento Conveniente?”, pelo Intervalo, em 5º mês de representações.



**Hélder Costa**  
45 anos de actividade teatral

8 Outubro

Segunda . 21h30

Intervenção de Maria do Céu Guerra e participação de José Mário Branco.



**Fernando Alvim**  
55 anos de actividade musical

9 Outubro

Terça . 21h30

Intervenção de Rui Vieira Nery e participação dos fadistas Ana Laíns e Marco Rodrigues.



**Pedro Barroso**  
43 anos de actividade musical

10 Outubro

Quarta . 21h30

Intervenção de Correia da Fonseca e participação do pianista e cantor Nuno Barroso e da fadista Teresa Tapadas.



**Luís Filipe Costa**  
55 anos de rádio, televisão e cinema

11 Outubro

Quinta . 21h30

Intervenção de José Jorge Letria e participação de Manuel Freire.



**João Gil**  
37 anos de actividade musical

12 Outubro

Sexta . 21h30

Auditório Municipal Ruy

de Carvalho . Carnaxide

Intervenção de Rui Veloso e a participação de Jorge Palma, Luís Represas, Manuel Palma, Nuno Guerreiro, Tim e Vitorino.



**Carlos Guilherme**  
32 anos de canto lírico

13 Outubro

Sábado . 21h30

Intervenção de João Pereira Bastos e participação da cantora lírica Ana Ester Neves e do pianista João Paulo Santos.



**George Dandin ou Um Casamento Conveniente?**

14 Outubro . Domingo . 16h00

O retrato de uma estrutura social decadente, feito com alegria, numa divertida e inteligente comédia de Molière, na versão de Jean-Christophe Bouvier, com tradução de Dulce Moreira e encenação de Armando Caldas. Com Carolina Dominguez, Cristina Miranda, Fernando Tavares Marques, João José Castro, João Pinho, Joaquim Leal, Jorge Aurélio, Miguel de Almeida e Paula Carvalho.

Para maiores de 10 anos.

Entrada livre, mediante marcação.

INFORMAÇÕES: Intervalo - Grupo de Teatro . tel. 214 141 739

## SETEMBRO

**Tempos sem Tempo  
Exposição de Gil Teixeira  
Lopes e Matilde Marçal**

*Até 30 Setembro . Terça a  
domingo . 12h00 às 18h00  
Encerrado aos feriados  
Centro Cultural Palácio do  
Egipto . Oeiras*

Nas obras apresentadas de Gil Teixeira Lopes e de Matilde Marçal, conjunto de pinturas, escultura e outras propostas de grandes dimensões, perpassa algo de antológico.

**Visita guiada**

*15 Setembro . Sábado . 15h00*

Com os Professores Doutores José Quaresma e Fernando Rosa Dias da Faculdade de Belas Artes da Universidade de Lisboa e a presença dos artistas.

**INFORMAÇÕES**

Centro Cultural Palácio do Egipto  
tel. 214 408 391

Posto de Turismo de Oeiras  
tel. 214 408 781

**Centro de Arte  
Manuel de Brito**

*Palácio Anjos Algés*

*Terça a domingo . 10h00 às 18h00  
Última sexta de cada mês  
10h00 às 24h00*

**Manuel Baptista**

*Até 7 Outubro*

Manuel Baptista nasceu em Faro em 1936. Nunca foi um pintor convencional, desde sempre recorre à colagem como exercício do seu trabalho. Apropria-se de imagens, estiliza-as, corta-as, recorta-as e cola-as em telas de formatos não convencionais como triângulos, círculos, hexágonos, em forma de leque, pinta-as ou de cores vibrantes ou indo até à depuração total - o branco absoluto. Da Coleção Manuel de

Brito fazem parte obras de 1960 a 1987, um acervo que contempla as diversas fases do artista, das colagens com pedaços de tecidos e cordas, depois pintados formando relevos, até às telas recortadas e sobrepostas tanto em monocromias como em cores fortes.

**Exposição Permanente  
Colecção Manuel de Brito**

*Até 7 Outubro*

A exposição permanente constitui o testemunho da importância da Colecção Manuel de Brito no contexto das coleções de arte portuguesa, maioritariamente do século XX e apresenta obras de Amadeo de Souza-Cardoso, José de Almada Negreiros, António Soares, António Pedro, Carlos Botelho, Júlio Resende, Mário Eloy, Milly Possoz, Marcelino Vespeira, Maria Helena Vieira da Silva, Jorge Vieira, Júlio Pomar, Lourdes Castro, António Costa Pinheiro, Jorge Martins, Nikias Skapinakis, René Bértholo, Ângelo de Sousa, António Palolo, Eduardo Luiz, Eduardo Nery, Luís Noronha da Costa, Artur Varela, António Dacosta, Ascânio MMM, Eduardo Batarde, José de Guimarães, Menez, Paula Rego, Julião Sarmento e Bartolomeu Cid dos Santos.

**Visitas Guiadas \***

*19 e 26 Setembro . Quartas . 14h30*

Visitas guiadas generalistas a ocorrer durante a permanência das exposições temporárias, para públicos não especializados.

*Para grupos escolares ou organizados (19) e para público autónomo não organizado (26), mín. 10, máx. 25 pessoas.*

**Visita Comentada - A Coleção  
Manuel de Brito. Que Leitura? \***

*28 Setembro*

*Sexta . 21h00 às 22h30*

Um exercício de reflexão crítica e interativa sobre o que é uma coleção de arte, o que é ou não

uma obra de arte e o querem ou não os artistas dizer, estabelecendo pontes com prática artística num estímulo à desconstrução de conceitos e à sensibilização para arte contemporânea. Dinamizado por Sara Franqueira.

*Para adultos.*

*(\*) Marcações de segunda a sexta, das 10h00 às 13h00.*

*Condições de acesso: gratuito (visitas guiadas) e 3€ (visita comentada)*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**CAMB** . tel. 214 111 400/07  
camb@cm-oeiras.pt  
se.camb@cm-oeiras.pt  
http://camb.cm-oeiras.pt

**Percursos II**

*14 a 30 Setembro . Quarta  
a domingo . 14h00 às 18h00  
Galeria Municipal Palácio  
Ribamar . Algés  
Pintura de José Cardoso.*

**INAUGURAÇÃO**

**13 Setembro  
Quinta . 18h00 às 20h00**

**Pintura de Luís Paiva  
de Carvalho**

*18 Setembro a 13 Outubro  
Terça a sexta . 11h00 às 18h00  
Sábado 14h00 às 18h00 . Encerra  
aos feriados . Livraria-Galeria  
Municipal Verney . Oeiras*

**INAUGURAÇÃO**

**15 Setembro . Sábado . 16h00**

OUTUBRO

## LUSOPHONIES/LUSOFONIAS

12 Outubro a 30 Dezembro

Terça a domingo . 12h00 às 18h00 . Encerrado aos feriados

Centro Cultural Palácio do Egípto . Oeiras



Cruzeiro Seixas, *Sem título*, 1956, tinta da china e têmpera sobre papel, 20,5x14,5 cm

Mostrar o que foi (e continua sendo) a arte naquilo a que hoje chamamos Lusofonia é, mais do que manifestação de boas vontades, uma obrigação ante a demanda de conhecimento das gerações actuais que se expressam em português, seja no território nacional, seja junto das comunidades luso-falantes espalhadas pelo mundo.

Com este propósito, a Perve Galeria e o Centro Cultural Palácio do Egípto apresentam a exposição “*Lusophonies | Lusofonias*” através da qual se procura abordar de forma antológica a produção artística nos PALOP, Brasil e Portugal, tendo por base a necessária reflexão sobre os fundamentos e as razões estruturais que relevam a matriz africana da Lusofonia. Complementarmente, apresenta-se um núcleo expositivo, intitulado “Um passo à frente em África”, em que se pretende evocar o período *Africano* de Cruzeiro Seixas, autor prestes a completar 92 anos de idade e que, desta forma, se pretende homenagear.

Carlos Cabral Nunes

Uma exposição integrada na Trienal movimentada Desenha 2012.

### INAUGURAÇÃO

12 Outubro . Sexta . 19h00

### Visita guiada à exposição

20 Outubro . Sábado . 15h00

Com o curador e diretor artístico da Perve Galeria, Dr. Carlos Cabral Nunes.

### INFORMAÇÕES

Centro Cultural Palácio do Egípto . tel. 21 440 83 91

Posto de Turismo de Oeiras . tel. 214 408 781

### Centro de Arte Manuel de Brito

Palácio Anjos Algés

Terça a domingo . 10h00 às 18h00

Última sexta de cada mês

10h00 às 24h00



Manuel Baptista, 1972, técnica mista sobre tela, 130 x 111 cm

### Manuel Baptista

Até 7 Outubro

### Exposição Permanente Coleção Manuel de Brito

Encerrada de 8 a 18 Outubro

A exposição permanente constitui o testemunho da importância da Coleção Manuel de Brito no contexto das coleções de arte portuguesa, maioritariamente do século XX e apresenta obras de Amadeo de Souza-Cardoso, José de Almada Negreiros, António Soares, António Pedro, Carlos Botelho, Júlio Resende, Mário Eloy, Milly Possoz, Marcelino Vespereira, Maria Helena Vieira da Silva, Jorge Vieira, Júlio Pomar, Lourdes Castro, António Costa Pinheiro, Jorge Martins, Nikias Skapinakis, René Bértholo, Ângelo de Sousa, António Palolo, Eduardo Luiz, Eduardo Nery, Luís Noronha da Costa, Artur Varela, António Dacosta, Ascânio MMM, Eduardo Batarda, José de Guimarães, Menez, Paula Rego,

Julião Sarmento e Bartolomeu  
Cid dos Santos.

**INFORMAÇÕES**

**CAMB** . tel. 214 111 400/07  
camb@cm-oiras.pt  
se.camb@cm-oiras.pt  
http://camb.cm-oiras.pt



**Pintura de Luís Paiva  
de Carvalho**

*Até 13 Outubro*

*Terça a sexta . 11h00 às 18h00*

*Sábado 14h00 às 18h00*

*Encerra aos feriados*

*Livraria-Galeria Municipal*

*Verney . Oeiras*

**Bienal de Artes Plásticas  
de Paço de Arcos**

*5 a 21 Outubro . 15h00 às 19h00*

*Salão Nobre dos Bombeiros*

*de Paço de Arcos*

Cerca de 100 trabalhos inéditos  
da autoria de 40 artistas associa-  
dos da Paço de Artes.

**INAUGURAÇÃO**

**5 Outubro . Sexta . 17h00**

**Interiores: Coleção  
Neves e Sousa**

*Livraria-Galeria Municipal*

*Verney . Oeiras*

*30 Outubro a 30 Novembro*

*Terça a sexta . 11h00 às 18h00*

*Sábado . 14h00 às 18h00*

*Encerra aos feriados*

**INAUGURAÇÃO**

**27 Outubro . Sábado . 16h00**



João Leonardo, *Timeline #177*, 2009, Ink jet print, 10x15 cm

**HORTUS BOTANICUS**

ÁRVORES, FLORES E FRUTOS NA COLEÇÃO MANUEL  
DE BRITO

*12 Outubro a 13 Fevereiro*

*Centro de Arte Manuel de Brito . Palácio Anjos Algés*

*Terça a domingo . 10h00 às 18h00*

*Última sexta de cada mês . 10h00 às 24h00*

Em todas as épocas da humanidade encontramos a representação de árvores, flores e frutos. A natureza fascinou todos os artistas de todos os tempos. A exposição Hortus Botanicus tem esse espírito, o fascínio pela flora de artistas dos nossos tempos.

David de Almeida, Catarina Branco, Lourdes Castro, Jim Dine, Gonçalo Duarte, Diogo Evangelista, Jean-Michel Folon, João Francisco, José de Guimarães, David Hockney, Imai, Rui Pedro Jorge, Cristina Lamas, Sofia Leitão, João Leonardo, Eduardo Luiz, Celeste Maia, Jorge Martins, Fátima Mendonça, Menez, Graça Morais, Sá Nogueira, David Oliveira, António Pedro, José Rodrigues, Nikki de Saint-Phalle, Joana Salvador, Bartolomeu Cid dos Santos, Jorge Santos, Samuel, Nikias Skapinakis e Urbano são os artistas que nos trazem obras feitas em diversas técnicas e materiais.

**INAUGURAÇÃO**

**11 Outubro . Quinta . 18h30**

**INFORMAÇÕES CAMB** . tel. 214 111 400/07 . camb@cm-oiras.pt  
se.camb@cm-oiras.pt . http://camb.cm-oiras.pt

SETEMBRO



## VISITA GUIADA À EXPOSIÇÃO **FIO DA MEMÓRIA - OPERÁRIOS DA FÁBRICA DA PÓLVORA**

*16 Setembro . Domingo . 11h30 às 13h00*  
*Fábrica da Pólvora de Barcarena*

Esta exposição situa-nos no mais recente período da história da Fábrica da Pólvora, entre os anos 50 e 1988, data definitiva do seu encerramento. O filme construído com base nos testemunhos orais oferecidos pela última geração de trabalhadores, a fotografia antiga e contemporânea, uma parte dos produtos representativos da última fase da produção fabril e documentação em papel, constituem o seu corpus material e documental que se articula com os edifícios industriais: Oficinas a Vapor, Edifício das Galgas, Centrais Hidroeléctrica e Diesel, e espaço envolvente. Orientação a cargo de Rogério Abreu e Teresa Tomás. A exposição pode ser visitada livremente no terceiro domingo de cada mês, das 15h00 às 19h00.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES** *(gratuitas e até às 17h00 da véspera)*  
**Setor Educativo do Museu da Pólvora Negra**  
tel. 210 977 420/2/3/4 . [museudapolvoranegra@cm-oeiras.pt](mailto:museudapolvoranegra@cm-oeiras.pt)

### **Guias Áudio**

*Terça a domingo*  
*10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00*  
*Museu da Pólvora Negra e*  
*Fábrica da Pólvora de Barcarena*  
Apoiados em mapas do espaço e disponíveis em português e inglês, permitem a cada visitante, ou pequeno grupo de visitantes explorar o Museu e a Fábrica, ao seu próprio ritmo.  
*Disponíveis na Recepção/Loja da Fábrica da Pólvora.*

### **Lagar de Azeite**

**Visitas guiada  
com animação histórica**  
*1 e 15 Setembro*  
*Sábados . 10h00 e 11h00*

**Visitas livres**  
*Terças . 9h30 às 12h30*  
*Quintas . 14h30 às 17h30*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
*(gratuitas e até às 17h30 da véspera)*  
**Posto de Turismo de Oeiras**  
**Palácio do Egipto**  
tel. 214 408 781  
[turismo.oeiras@cm-oeiras.pt](mailto:turismo.oeiras@cm-oeiras.pt)

### **Atividades de Verão da Rede Juventude**

*3 Setembro . Segunda*  
*Aldeia Saloia de João Franco,*  
*Convento de Mafra e seu jardim*  
*7 Setembro . Sexta*  
*Piscina Oceânica de Oeiras*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
**Espaços Jovem da Rede Juventude**  
**CM Oeiras - Núcleo da Juventude**  
tel. 214 467 570 . [nj@cm-oeiras.pt](mailto:nj@cm-oeiras.pt)



**À Descoberta do Património...  
Da Praia da Torre a Santo  
Amaro de Oeiras: história(s)  
entre a terra e o rio**

*26 Setembro . Quarta . 10h00*

Neste percurso entre a Praia da Torre e o Forte de S. João das Maias o convite é para conhecer a história e o património arquitetónico desta faixa litoral, desde as antigas fortificações, os vestígios do canal na foz do rio de Oeiras, o veraneio e as praias, até às novas intervenções urbanísticas e artísticas. Olhar e sentir as cores e os cheiros do rio, numa viagem no tempo que reúne história e tradição e modernidade e inovação.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
*(gratuitas até às 16h00 da véspera)*

**CM Oeiras - Divisão de Património  
Histórico e Museológico**  
tel. 214 408 587, 214 404 891  
dphm@cm-oeiras.pt

**OUTUBRO**

**Lagar de Azeite**

**Visitas guiada  
com animação histórica**

*6 e 20 Outubro  
Sábados . 10h00 e 11h00*

**Visitas livres**

*Terças . 9h30 às 12h30  
Quintas . 14h30 às 17h30*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
*(gratuitas e até às 17h30 da véspera)*

**Posto de Turismo de Oeiras  
Palácio do Egipto**  
tel. 214 408 781  
turismo.oeiras@cm-oeiras.pt



**A Produção da Pólvora Negra  
na Fábrica de Barcarena - A  
Revolução Industrial e as  
suas repercussões na Fábrica**

*21 Outubro  
Domingo . 11h30 às 13h00*

*Fábrica da Pólvora de Barcarena*  
O complexo da Fábrica da Pólvora de Barcarena, ex-líbris da nossa arqueologia industrial, permite-nos reconstituir as diversas fases da produção da pólvora negra. As alterações nos processos de fabrico, face à revolução industrial, encontram-se devidamente documentadas nos

diversos núcleos da Fábrica. Da Casa dos Engenhos às Centrais Diesel e Central Hidroelétrica, visitando o Edifício das Galgas até à Ponte da Fonte Caiada, propomos um percurso que passará pelo Caminho da Pólvora do Príncipe, onde identificaremos vários edifícios ligados ao tratamento e transformação dos diversos componentes que constituíam a pólvora negra. Orientação a cargo de Filomena Ribeiro.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
*(gratuitas e até às 17h00 da véspera)*  
**Setor Educativo do Museu  
da Pólvora Negra**  
tel. 210 977 420/2/3/4  
museudapolvoranegra@cm-oeiras.pt

**Aos Sábados no Palácio**

*27 Outubro . Sábado  
Palácio Marquês de Pombal  
Oeiras*

**Visita orientada Cantos  
e Encantos do Palácio**

*10h00 às 12h00*  
O Palácio Marquês de Pombal e os seus jardins constituem o cenário ideal para a descoberta dos cantos e encantos deste património pombalino numa visita com conceção e orientação de Alexandra Silva.  
*Para jovens e adultos.*

**INSCRIÇÕES**  
**Posto de Turismo de Oeiras**  
tel. 214 408 781

**Conta-me Uma Estória no  
Palácio ...Mala da Ervilha\*  
10h30 às 12h00**

A partir da história "A princesa e a ervilha", uma oficina de movimento e construção/artes plásticas, para movimentar o corpo em danças reais, moldar a plasticina e testar a sensibilidade de príncipes ou princesas com

danças de ervilhas ou experiências de sentidos.

Conceção e orientação de Tânia Cardoso e Vera Alvelos.

*Para famílias com crianças dos 3 aos 5 anos.*

### **Visita temática \***

*14h00 às 18h00*

A Azulejaria do século XVIII na coleção do Museu Nacional do Azulejo e no Palácio Marquês de Pombal, com conceção e orientação de Alexandre Pais.

*Para jovens e adultos.*

**(\*)** *Atividades sujeitas a inscrição.*

### **INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**CM Oeiras** . tel. 214 408 552/29/87  
susana.pereira@cm-oeiras.pt



À DESCOBERTA DO PATRIMÓNIO...

## **SANTO AMARO DE OEIRAS, PAÇO DE ARCOS, À BEIRA RIO EM DIRECÇÃO AOS FARÓIS**

### **Guias Áudio**

*Terça a domingo*

*10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00*

*Museu da Pólvora Negra e*

*Fábrica da Pólvora de Barcarena*

Apoiados em mapas do espaço e disponíveis em português e inglês, permitem a cada visitante, ou pequeno grupo de visitantes explorar o Museu e a Fábrica, ao seu próprio ritmo.

*Disponíveis na Recepção/Loja da Fábrica da Pólvora.*

*31 Outubro . Quarta . 10h00*

“Venha olhar o rio de frente”. Passeie ao longo da alameda que liga duas praias e deslumbre-se com uma paisagem de dupla face. Disfrute a relação terra mar e em cerca de 1,5 quilómetros viaje na história, desde o período da Restauração ao Estado Novo.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES** *(gratuitas até às 16h00 da véspera)*

**CM Oeiras - Divisão de Património Histórico e Museológico**

tel. 214 408 587, 214 404 891 . dphm@cm-oeiras.pt



SETEMBRO



## MARGINAL SEM CARROS'12

*23 Setembro . Domingo . 10h00 às 13h00  
Avenida Marginal . Caxias a Oeiras*

A Câmara Municipal de Oeiras associa-se novamente à Semana Europeia da Mobilidade e ao Dia Europeu Sem Carros, e volta a encerrar a Avenida Marginal ao trânsito automóvel, entre Caxias e a Praia da Torre.

Assim, Oeiras proporciona uma vez mais um conjunto de actividades diversificadas – saúde, actividade física, ambiente e mobilidade – ao longo da Avenida Marginal, com o objectivo principal de sensibilizar os munícipes para a utilização de formas alternativas de mobilidade e transporte, como a utilização da bicicleta, de transportes públicos – comboio e autocarro – ou fazendo percursos a pé, inibindo a utilização automóvel e a respectiva poluição.

Deixe o carro em casa, pegue na sua bicicleta ou chegue a pé, aproveite os transportes públicos e venha divertir-se na Avenida Marginal.

Junte a família ou os amigos e utilize o voucher CP “Marginal Sem Carros” (na pág. 47), válido apenas para grupos de 3 ou 4 pessoas que viajem em conjunto. Troque-o numa das bilheteiras das estações da Linha de Cascais pelos respetivos bilhetes e venha de comboio para a Marginal.

### **INFORMAÇÕES**

**CM Oeiras - Divisão de Desporto**

tel. 214 408 540 . [mexa-semais@cm-oeiras.pt](mailto:mexa-semais@cm-oeiras.pt)



### VII Travessia António Bessone Basto

8 Setembro . Sábado . 10h00  
Porto de Recreio de Oeiras

O Município de Oeiras com a colaboração da Federação Portuguesa de Natação, volta a homenagear um dos maiores desportistas portugueses de sempre e ainda em atividade num evento de natação em águas abertas constituído por duas provas, de 1 km e de 2,5 km, com partida na Praia de Santo Amaro e Centro Náutico do Clube Desportivo de Paço de Arcos e chegada ao Porto de Recreio de Oeiras. A travessia conta com a participação de inúmeros atletas federados e a presença de muito público que poderá acompanhar as provas ao longo da Passeio Marítimo de Oeiras.

#### INFORMAÇÕES

CM Oeiras - Divisão de Desporto  
tel. 214 408 540  
ddesporto@cm-oeiras.pt  
travessiabessone.cm-oeiras.pt



### Programa de Promoção de Actividades de Ar Livre

#### Canoagem \*

8 Setembro  
Sábado . 9h30 às 12h30  
Pista de Canoagem do Jamor

#### Vela \*\*

22 Setembro  
Sábado . 9h30 às 12h30  
Porto de Recreio de Oeiras

#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(\* gratuitas, \*\* 3 €/ pessoa)  
CM Oeiras - Divisão de Desporto  
tel. 214 408 540  
ddesporto@cm-oeiras.pt

### Circuito de Xadrez de Oeiras 2012

#### X Torneio ao ar livre da ADOeiras

22 Setembro . Sábado . 15h00  
Estádio Municipal de Oeiras

#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(\* gratuitas)  
CM Oeiras - Divisão de Desporto  
tel. 214 408 540, xadrez@cm-oeiras.pt

#### Yoga no Jardim

Segundos sábados de cada mês  
10h30  
Palácio Marquês de Pombal  
Oeiras  
Aulas de yoga sâmkhya para todas as idades.

#### INFORMAÇÕES

Âshrama - Centro do Yoga Oeiras  
tel. 214 407 206

## OUTUBRO

### Programa de Promoção de Actividades de Ar Livre

#### Caminhada \*

6 Outubro  
Sábado . 9h30 às 12h30  
Estação Agronómica de Oeiras  
(rotunda da Fonte Caspolina)

#### Bodyboard \*\*

13 Outubro  
Sábado . 9h30 às 12h30  
Praia da Torre

#### Geocaching \*\*

27 Outubro  
Sábado . 9h30 às 12h30  
Passeio Marítimo de Oeiras  
(escultura "Mergulho da Baleia")

#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(\* gratuitas, \*\* 3 €/ pessoa)  
CM Oeiras - Divisão de Desporto  
tel. 214 408 540  
ddesporto@cm-oeiras.pt



### Circuito de Xadrez de Oeiras 2012

#### Torneio da Junta de Freguesia de Carnaxide

6 Outubro . Domingo . 14h00  
Junta de Freguesia de Carnaxide

#### III Torneio do GCA Navegadores de Porto Salvo

20 Outubro . Sábado . 14h00  
Centro de Convívio do Bairro dos Navegadores

#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(\* gratuitas)  
CM Oeiras - Divisão de Desporto  
tel. 214 408 540, xadrez@cm-oeiras.pt



**SETEMBRO**

**Aulas de Dança**

*16 Setembro*

*Domingo . 16h30 às 21h30*

*Cooperativa Habitação Nova*

*Morada . Paço de Arcos*

Lançamento do novo ano lectivo, com aulas regulares em horário pós-laboral e aulas experimentais grátis - salsa, danças de salão, kizomba e bachata, danças irlandesas e europeias.

**INFORMAÇÕES**

tel. 965 150 867, 919 313 643

info@tropicodedanca.pt

www.tropicodedanca.pt

**Iniciação à Informática**

*20 e 21, 27 e 28 Setembro*

*Quintas e sextas . 10h00 às 13h00*

*Biblioteca M. de Carnaxide*

Para dar a conhecer ferramentas básicas, que permitam adquirir competências para a utilização da informática no dia-a-dia.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**Bibliotecas Municipais**

tel. 214 118 976 (Algés), 210 977 432

(Carnaxide), 214 406 696 (Oeiras)

**Estúdio de Dança de Carnaxide**

Inscrições abertas para o ano lectivo 2012/2013 em dança clássica (ballet), dança contemporânea, hip hop, danças tradicionais portuguesas, danças do mundo, ritmos latinos, flamenco, sevillanas, dança do ventre e teatro.

**INFORMAÇÕES**

tel. 917 369 834

estudiodancacarnaxide@gmail.com

www.edc.edeiasdoseculo.pt



**Centro de Dança de Oeiras**

*Palácio Ribamar (debaixo da Biblioteca Municipal) R. João Chagas, 3 r/c . Algés*

Aulas de dança criativa (crianças), hip hop e hip hop kids (crianças), dança clássica (ballet), dança oriental (dança do ventre), fusão tribal, dança contemporânea, slow move (movimento orgânico), danças de salão e ritmos latinos, flamenco e sevillanas, técnica de alongamento (pilates), yoga e ashtanga yoga, bharata natyam (dança clássica indiana) e Bollywood.

Possibilidade de experimentar qualquer das aulas, gratuitamente, mediante marcação.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

tel. 214 117 969, 968 030 222

cdoeiras@sapo.pt . www.cdo.com.pt

**Estúdio de Dança de Queijas**

Inscrições abertas para o ano lectivo 2012/2013 em dança clássica, dança para bebés, dança contemporânea, hip hop, flamenco, sevillanas, dança do ventre e ritmos latinos.

**INFORMAÇÕES**

tel. 917 369 834

estudiodancaqueijas@gmail.com

www.edc.edeiasdoseculo.pt

**OUTUBRO**

**Workshops (in)formativos nos Espaços Jovem**

O objetivo destes workshops é reforçar competências técnicas e comportamentais para um melhor desempenho pessoal e profissional, nas áreas das relações interpessoais, linguagem corporal, gestão de emoções, motivação e atitude positiva, trabalho em equipa, pertença a um grupo, liderança, comunicação, gestão conflitos. Destinam-se a alunos do ensino secundário com ou sem experiência profissional e público em geral.

**Inteligência emocional**

*6 Outubro*

*Sábado . 16h00 às 19h00*

*Espaço Jovem de Algés*

**Motivação e atitude positiva**

*20 Outubro*

*Sábado . 16h00 às 19h00*

*Clube de Jovens da Ourela*

**Inteligência emocional**

*31 Outubro*

*Quarta . 18h00 às 19h30*

*Espaço Jovem de Carnaxide*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

*(gratuitas)*

**CM Oeiras - Núcleo da Juventude**

tel. 214 467 570, nj@cm-oeiras.pt

**Iniciação à Informática**

*11, 12, 25 e 26 Outubro*

*Quintas e sextas . 10h00 às 13h00*

*Biblioteca Municipal de Algés*

Para dar a conhecer ferramentas básicas, que permitam adquirir competências para a utilização da informática no dia-a-dia.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

**Bibliotecas Municipais**

tel. 214 118 976 (Algés), 210 977 432

(Carnaxide), 214 406 696 (Oeiras)

### **Centro de Dança de Oeiras**

*Palácio Ribamar (debaixo da Biblioteca Municipal) R. João Chagas, 3 r/c . Algés*

Aulas de dança criativa (crianças), hip hop e hip hop kids (crianças), dança clássica (ballet), dança oriental (dança do ventre), fusão tribal, dança contemporânea, slow move (movimento orgânico), danças de salão e ritmos latinos, flamenco e sevillhanas, técnica de alongamento (pilates), yoga e ashtanga yoga, bharata natyam (dança clássica indiana) e Bollywood.

Possibilidade de experimentar qualquer das aulas, gratuitamente, mediante marcação.

#### **INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**

tel. 214 117 969, 968 030 222  
cdoeiras@sapo.pt . www.cdo.com.pt

### **Estúdio de Dança de Carnaxide**

Inscrições abertas para o ano lectivo 2012/2013 em dança clássica (ballet), dança contemporânea, hip hop, danças tradicionais portuguesas, danças do mundo, ritmos latinos, flamenco, sevillhanas, dança do ventre e teatro.

#### **INFORMAÇÕES**

tel. 917 369 834  
estudiodancacarnaxide@gmail.com  
www.edc.ideiasdoseculo.pt

### **Estúdio de Dança de Queijas**

Inscrições abertas para o ano lectivo 2012/2013 em dança clássica, dança para bebés, dança contemporânea, hip hop, flamenco, sevillhanas, dança do ventre e ritmos latinos.

#### **INFORMAÇÕES**

tel. 917 369 834  
estudiodancaqueijas@gmail.com  
www.edc.ideiasdoseculo.pt



## **ESCOLA “VELA VIVA”**

*Porto de Recreio de Oeiras*

### **Iniciação**

*1 de Outubro a 30 de Junho  
Sábado ou domingo, 9h00 às 13h00 ou 14h00 às 18h00*

Embarcações: Open Bic  
Destinatários: 6 a 10 anos  
Turmas: máximo de 12 alunos

### **Formação**

*1 de Outubro a 30 de Junho  
Sábado ou domingo, 9h00 às 13h00 ou 14h00 às 18h00*

Embarcações: Open Bic  
Destinatários: 8 a 16 anos  
Turmas: máximo de 12 alunos

### **Vela adaptada**

*1 de Outubro a 30 de Junho  
Diariamente das 9h00 às 13h00 ou 14h00 às 18h00*

Embarcações: Gamba  
Destinatários: pessoas com necessidades educativas especiais

### **Cursos “à medida”**

Estágios de competição, a funcionar todo o ano, destinados a equipas de competição; inclui todo o apoio técnico e logístico.

*Preço a definir caso a caso.*

#### **INFORMAÇÕES**

Porto de Recreio de Oeiras . tel. 214 401 510 . precreio@oeirasviva.pt  
www.portoderecreio.oeirasviva.pt  
http://www.facebook.com/PortodeRecreioOeiras  
http://twitter.com/#!/PRecreio\_Oeiras



SETEMBRO



## **JORNADAS EUROPEIAS DO PATRIMÓNIO 2012**

*29 e 30 Setembro . Sábado e domingo  
Palácio Marquês de Pombal . Oeiras*

As Jornadas Europeias do Património são uma iniciativa anual do Conselho da Europa e da União Europeia, que tem por objetivo a sensibilização dos cidadãos para a importância da salvaguarda do património, através da elaboração de um programa de iniciativas de acesso gratuito ao público.

Neste sentido, e acompanhando o tema “ O Futuro da Memória”, proposto pela entidade nacional responsável pelo evento, a Direção-Geral do Património, no presente ano, em Oeiras, o Palácio Marquês de Pombal estará de portas abertas durante o fim de semana, com a oferta de uma programação diversificada, dirigida a vários públicos, de forma a proporcionar vivências e experiências novas e diferentes naquele espaço de incontornável importância patrimonial.

*Todas as atividades estão sujeitas a inscrição.*

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES** (a partir de dia 3 Setembro)  
tel. 214 408 552/29/87, ana.miranda@cm-oeiras.pt

**29 Setembro . Sábado****Visita orientada  
"Cantos e Encantos do Palácio"***10h00 às 12h00*

Visita que proporciona a descoberta dos cantos e encantos deste património pombalino.  
Conceção e orientação de Alexandra Fernandes.

*Para jovens e adultos***Oficina de pintura de azulejo***10h00 às 11h30*

Oficina que permitirá conhecer o património azulejar do Palácio e também desenhar e pintar o seu próprio azulejo.

Conceção e orientação de Carla Fernandes.

*Para famílias com crianças a partir dos 5 anos.***Workshop "Os Sabores do Azeite"***11h00 às 13h00 e 15h00 às 17h00*

Showcooking no antigo Lagar, no qual o azeite será o principal ingrediente da receita confeccionada.

Conceção e orientação de Associação Cultural Luso-afro-brasileira Muxima.

*Para famílias com crianças a partir dos 6 anos, jovens e adultos.***Ateliê de jardinagem "Com Arte na Terra"***15h00 às 17h00*

Espaço de aprendizagem e de construção relacionadas com a jardinagem.

Conceção e orientação de João Lourenço.

*Para famílias com crianças a partir dos 6 anos.***Visita/Jogo****"À Descoberta do Jardim do Palácio"***15h30 às 17h30*

Ferramenta lúdico-pedagógica com pistas para exploração e descoberta livre de alguns dos mais importantes recantos e histórias deste espaço.

*Para famílias com crianças a partir dos 6 anos.***Há Música no Jardim***18h00 às 19h00*

Concerto da Banda Filarmónica da Sociedade de Instrução Musical de Porto Salvo.

*Para crianças, jovens e adultos.***30 Setembro . Domingo****Conta-me uma Estória no Palácio  
"O Baile dos Avós"***10h00 às 11h00*

Esta história vai levar-nos a um baile de aldeia e a recordações que se acendem e terminam num abraço aconchegado pela doçura das memórias.

Conceção e orientação de Tânia Cardoso e Vera Alvelos.

*Para famílias com crianças dos 3 aos 5 anos.***Visita com animação de época  
ao Lagar de Azeite***10h00 às 11h00*

Recreação do funcionamento do antigo Lagar de Azeite, numa viagem ao séc. XVIII.

Conceção e orientação de Etnoideia.

*Para famílias com crianças a partir dos 6 anos, jovens e adultos.***Visita temática orientada****"As Artes Decorativas no Palácio"***10h30 às 12h30*

Percurso de visita e descoberta pelas artes decorativas do Palácio, com destaque para os azulejos e estuques.

Conceção e orientação de José Meco.

*Para jovens e adultos.***Visita orientada/caminhada à Quinta de Cima***15h00 às 18h30*

Percurso pela extensa propriedade pombalina, do recinto da Casa da Pesca ao Casal da Manteiga, para conhecer a vinha e a adega.

Conceção e orientação de Rodrigo Dias e Tiago Correia.

*Para jovens e adultos.***Visita/Jogo****"À Descoberta do Jardim do Palácio"***15h00 às 17h30*

Ferramenta lúdico-pedagógica com pistas para exploração e descoberta livre de alguns dos mais importantes recantos e histórias deste espaço.

*Para famílias com crianças a partir dos 6 anos.*



## iniciativas

### Miss Concelho de Oeiras 2012

8 Setembro . Sábado . 20h00

Auditório Municipal Lourdes  
Norberto . Linda-a-Velha

Pela primeira vez vai ser eleita a Miss Concelho de Oeiras, escolhida entre as candidatas que representam as dez freguesias que compõem este concelho. Para além da beleza, o júri composto por personalidades do mundo da moda, música, cinema, teatro, etc. irá avaliar nas candidatas, os valores intelectuais, solidários, amizade, simpatia e o conhecimento do património do concelho, entre outros. Este concurso, conta ainda com um espetáculo, cheio de ritmo, cor e alegria, com a participação de artistas nacionais.

#### INFORMAÇÕES E RESERVAS

tel. 927 692 055



### Visita ao Aqueduto das Águas Livres e à Fábrica da Pólvora de Barcarena

29 Setembro

Sábado . 10h00 às 17h00

Visitas comentadas/temáticas aos dois locais, integradas nas Jornadas Europeias do Património. Resultantes da parceria estabelecida entre o Museu da Água e do Museu da Pólvora Negra, tendo como ponto de partida duas obras emblemáticas do Absolutismo, com enfoque para a época de D. João V.

A visita ao Aqueduto das Águas Livres com entrada na Calçada da Quintinha permite igualmente

te fazer a travessia do Vale de Alcântara de maneira diferente, contemplando a cidade e o Tejo de outros modos. A que se prende com a temática da Fábrica da Pólvora - *Energia hidráulica e evolução tecnológica na Real Fábrica da Pólvora de Barcarena*, remete para o período pós 1729 e para a História deste complexo.

*Para público em geral.*

#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

(até dia 26 Setembro)

Setor Educativo do Museu da Pólvora Negra

tel. 210 977 420/2/3/4

museudapolvoranegra@cm-oeiras.pt

## OUTUBRO

### Encontros de Outubro

No âmbito das comemorações do Ano Europeu do Envelhecimento Ativo e da Solidariedade entre Gerações, e do Dia Internacional da Pessoa Idosa, a Câmara Municipal de Oeiras disponibiliza aos munícipes com idade superior a 60 anos, um programa de atividades.

### Feira do Envelhecimento Ativo

28 e 29 Setembro

Centro Comercial Alegro

Alfragide

### Um Dia pela Área Metropolitana de Lisboa \*

3 Outubro . Quarta

Visita ao Museu do Mar em Cascais e ao património histórico de Sintra, com almoço na Ericeira.

### Caminhada \*

6 Outubro . Sábado . 9h30

Estação Agronómica Nacional  
Oeiras

### Visita guiada à Capela e Jardins do Palácio Marquês de Pombal \*

8 Outubro . Segunda . 15h00

Oeiras

### Um Dia pela Área Metropolitana de Lisboa \*

10 Outubro . Quarta

Visita ao Panteão Nacional e ao Oceanário, com almoço no Parque das Nações.

### Mostra de Teatro Sénior

12 Outubro . Sexta . 15h00  
Auditório Municipal Lourdes

Norberto . Linda-a-Velha

Apresentação de peça pelo grupo de teatro da Universidade NovAtena.

### Visita ao Museu da Farmácia \*

19 Outubro . Sexta . 15h00

Lisboa

### Visita guiada ao Lagar do Azeite \*

22 Outubro . Segunda . 15h00

Oeiras

#### Programa

### "Descobrir outros Concelhos"

24 Outubro . Quarta

Évora

### Encontro Musical no do Ano Europeu do Envelhecimento Ativo e da Solidariedade entre Gerações

26 Outubro . Sexta . 15h00

Auditório do CASO . Oeiras

### Geocaching \*

27 Outubro . Sábado . 9h30

Passeio Marítimo de Oeiras

### Baile de Encerramento

31 Outubro

Quarta . 15h00 às 17h30

Edifício Aerlis . Oeiras

(\* Sujeito a inscrições.

#### INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES

CM Oeiras - Divisão de Ação Social,

Saúde e Juventude

tel. 214 404 873/881

dassj@cm-oeiras.pt

**Motociclismo 2ª mão**  
*5 e 6 Outubro*

*Sexta . 12h00 às 22h00*

*Sábado . 10h30 às 18h00*

*Passeio Marítimo e Porto de Recreio de Oeiras*

Uma feira destinada ao comércio de motos em segunda mão e à exposição de motos novas e clássicas promovida pela revista *Motociclismo*. Uma oportunidade para que o público tenha contacto directo com o mercado de motos usadas num espaço ao ar livre, e possa experimentar motas elétricas. Também os particulares poderão colocar as suas motos usadas à venda, mediante inscrição (paga) até 10 de Setembro.

**INFORMAÇÕES E INSCRIÇÕES**  
**Motorpress Lisboa SA**  
tel. 214 154 500



*60 anos... 6 décadas a comemorar*

**Comemoração dos 60 anos do Liceu de Oeiras**

No próximo dia 18 de Outubro de 2012, o antigo Liceu Nacional de Oeiras, hoje Escola Secundária Sebastião e Silva (ESSS), faz sessenta anos.

Se foi antigo aluno do LNO ou se, simplesmente, gosta da música e do espírito desta década, junte-se às comemorações

**Década 50 . Outubro**

*18 Outubro . Quinta*

*17h30 . Sessão de abertura*

*18h00 . Inauguração da*

*Exposição Evocativa - Laboratório Histórico*

*19 Outubro . Sexta*

*21h00 . Espetáculo musical*

*20 Outubro . Sábado*

*10h00 . Concentração de automóveis antigos no Centro Histórico de Oeiras*

*10h30 . Desfile de automóveis antigos pelas Freguesias do concelho*

*12h00 . ESSS . Exposição de automóveis antigos, provas desportivas, Feira de Rua Solidária, almoço de confraternização, animação e espetáculo de rua*

Continuará em Novembro e Dezembro. E no início de 2013. Esteja atento.

**INSCRIÇÕES E INFORMAÇÕES**  
antigosalunos@liceudeoeiras.com  
www.liceudeoeiras.com



# Voucher CP



**CONDIÇÕES DE UTILIZAÇÃO**

- Pode ser trocado nas bilheteiras das Estações da Linha de Cascais no dia 23 de Setembro, entre as 9h00 e as 14h00, por um bilhete de família válido apenas para grupos de 3 ou 4 pessoas que viagem em conjunto;

- Válido para qualquer percurso da Linha de Cascais.

**Troque este voucher por 1 bilhete de família numa Estação da Linha de Cascais.**



**MARGINAL SEM CARROS**

**23 SET** 10H às 13H  
entre CAXIAS e OEIRAS

**Info** 808 208 208  
cp.pt





## SETEMBRO

### Mercados Biológicos

*1, 8, 15, 22 e 29 Setembro*  
*Sábados . 9h00 às 13h00*  
*Jardins Municipais de Algés*  
*e Oeiras*

Dois mercados em simultâneo, onde a venda é feita directamente do produtor ao consumidor. Com produtos hortícolas, frutas, azeite, ervas aromáticas, vinho, vinagres, pão, cereais, doces, chocolates, massas e ovos, entre outros.

#### INFORMAÇÕES

CM Oeiras - DHPA . tel. 210 976 532  
fiscalizacao.sanitaria@cm-oeiras.pt

### Feira de Velharias

*Domingos . 7h00 às 17h00*

*2 Setembro*  
*Jardim de Oeiras*  
*16 Setembro*  
*Jardim de Paço de Arcos*  
*23 Setembro*  
*Jardim de Algés*

#### INFORMAÇÕES

CM Oeiras - DHPA . tel. 210 976 545

onde a venda é feita directamente do produtor ao consumidor. Com produtos hortícolas, frutas, azeite, ervas aromáticas, vinho, vinagres, pão, cereais, doces, chocolates, massas e ovos, entre outros.

#### INFORMAÇÕES

CM Oeiras - DHPA . tel. 210 976 532  
fiscalizacao.sanitaria@cm-oeiras.pt

## OUTUBRO

### Mercados Biológicos

*6, 13, 20 e 27 Outubro*  
*Sábados . 9h00 às 13h00*  
*Jardins Municipais de Algés*  
*e Oeiras*

Dois mercados em simultâneo,

### Feira de Velharias

*Domingos . 7h00 às 17h00*

*7 Outubro*  
*Jardim de Oeiras*  
*21 Outubro*  
*Jardim de Paço de Arcos*  
*28 Outubro*  
*Jardim de Algés*

#### INFORMAÇÕES

CM Oeiras - DHPA . tel. 210 976 545



**CÂMARA MUNICIPAL DE OEIRAS**

Largo Marquês de Pombal  
Oeiras  
tel. 214 408 300  
Lat 38o 41'34.44"N  
Lon 9o 18'52.54"O  
www.cm-oeiras.pt

**JUNTAS DE FREGUESIA****Algés**

tel. 214 118 380  
www.jf-alges.pt

**Barcarena**

tel. 214 226 980  
www.jf-barcarena.pt

**Carnaxide**

tel. 214 173 090  
www.jf-carnaxide.pt

**Caxias**

tel. 214 414 932  
www.jf-caxias.pt

**Cruz Quebrada . Dafundo**

tel. 214 153 660  
www.jf-cruzquebrada-dafundo.pt

**Linda-a-Velha**

tel. 214 141 895  
www.linda-a-velha.freguesias.pt

**Paço de Arcos**

tel. 214 437 793  
www.jf-pacodearcos.pt

**Porto Salvo**

tel. 214 213 672  
www.jf-portosalvo.pt

**Oeiras . S. Julião da Barra**

tel. 214 416 464  
www.jf-oeiras.pt

**Queijas**

tel. 214 174 833  
www.jf-queijas.pt

**EQUIPAMENTOS CULTURAIS**

**Aquário Vasco da Gama**  
Rua Direita, Dafundo  
tel. 214 196 337

**Auditório Municipal César Batalha**

Centro Comercial Alto da Barra . Avenida das Descobertas, 59 . Oeiras  
tel. 214 408 559

**Auditório Municipal Eunice Muñoz**

Rua Mestre de Avis . Oeiras  
tel. 214 408 411

**Auditório Municipal Lourdes Norberto**

Largo da Pirâmide, 3N  
Linda-a-Velha  
tel. 214 141 739

**Auditório Municipal Ruy de Carvalho**

Rua 25 de Abril, lote 5 . Carnaxide  
tel. 214 170 109

**Biblioteca Municipal de Algés**

Palácio Ribamar  
Alameda Hermano Patrone  
Terça a sexta . 10h00 às 19h00  
Segundas e sábados (2º e 4º)  
10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00  
tel. 210 977 480/1  
geral.bma@cm-oeiras.pt

**Biblioteca Municipal de Carnaxide**

Rua Cesário Verde  
Edifício Centro Cívico  
Terça a sexta . 10h00 às 19h00  
Segundas e sábados (1º e 3º)  
10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00  
tel. 210 977 430  
geral.bmc@cm-oeiras.pt

**Biblioteca Municipal de Oeiras**

Av. Francisco Sá Carneiro, 17  
Urb. Moinho das Antas  
Segunda a sexta  
10h00 às 19h30  
Sábados . 10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00  
tel. 214 406 340/34/35  
tel. 214 406 340/1  
geral.bmo@cm-oeiras.pt

**CAMB . Centro de Arte Manuel de Brito**

Palácio Anjos . Alameda Hermano Patrone . Algés  
Terça a domingo  
10h00 às 18h00  
Última sexta-feira de cada mês  
10h00 às 24h00  
tel. 214 111 400  
camb@cm-oeiras.pt  
http://camb.cm-oeiras.pt

**CCPE . Centro Cultural Palácio do Egípto**

Rua Álvaro António dos Santos Oeiras  
Terça a domingo . 12h00 às 18h00 . Encerrado aos feriados.  
tel. 214 408 391

**Exposição Monográfica do Povoado Pré-Histórico de Leceia**

Fáb. da Pólvora de Barcarena  
Estrada das Fontainhas  
tel. 214 408 432

**Fábrica da Pólvora de Barcarena**

Estrada das Fontainhas  
tel. 210 977 422/3/4  
214 408 796

**Galeria de Arte Fundação Marquês de Pombal**

Palácio dos Aciprestes  
Av. Tomás Ribeiro, 18  
Linda-a-Velha  
tel. 214 158 160

**Galeria Municipal Palácio Ribamar**

Alameda Hermano Patrone  
Algés  
tel. 214 111 404

**Livraria-Galeria Municipal Verney**

Rua Cândido dos Reis, 90  
Oeiras  
tel. 214 408 329  
coleaonevesesousa@cm-oeiras.pt

**Museu da Pólvora Negra**

Fábrica da Pólvora de Barcarena  
Estrada das Fontainhas  
tel. 210 977 422/3/4  
musedapolvoranegra@cm-oeiras.pt

**Condições de acesso CAMB, CCPE e Museu da Pólvora Negra**

**Bilhete Normal: 2 € ; Bilhete Reduzido: 1€, jovens dos 18**

aos 25 anos, famílias (um adulto com dois ou mais filhos, menores de 18 anos), grupos de 10 ou mais pessoas e professores de qualquer grau de ensino; **Gratuito:** menores de 18 anos, cidadãos com idade igual ou superior a 65 anos, professores, profissionais da Comunicação social e de Turismo no exercício das suas funções, trabalhadores do Município, SMAS e Juntas de Freguesia do Concelho, estudantes e demais participantes em visitas ou atividades organizadas pelo Município; membros de Entidades/Associações, com as quais o Município tenha celebrado protocolos para esse efeito, e de Redes no âmbito da Museologia às quais o Município tenha aderido; domingos, no dia de aniversário dos Equipamentos, no Dia Internacional dos Museus (18 de maio) e, no Museu da Pólvora Negra, no dia de Santa Bárbara (4 de dezembro).

**LOJA DE INFORMAÇÃO CMO**

C. Comercial Oeiras Parque Ij, 1146  
tel. 214 430 799

**SMIAC SERVIÇO MUNICIPAL INFORMAÇÃO E APOIO AO CONSUMIDOR**

Largo Marquês de Pombal Oeiras  
Tel. 214 408 355  
smiac@cm-oeiras.pt

**REDE DE JUVENTUDE****Centro de Juventude de Oeiras**

Rua Senhor Ferreiro de Melo . Nova Oeiras  
tel. 214 467 570  
nj@cm-oeiras.pt  
Segunda a sexta.9h30 às 20h00  
Fins de semana . 12h00 às 20h00



## utilidades

### Espaço Jovem de Carnaxide

Av. de Portugal, 76B .  
Carnaxide  
tel. 210 999 094  
ejcarnaxide@cm-oeiras.pt  
Segunda a sexta . 10h00 às 19h30 . Segundas e sábados (2<sup>as</sup> e 4<sup>as</sup> de cada mês) . 10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00

### Clube de Jovens de Outurela

Rua João Maria Porto, 6, 6A  
Carnaxide  
tel. 214 172 497  
bairroactivo.pe@gmail.com  
Segunda a sábado  
10h00 às 18h00

### Espaço Jovem de Algés

Palácio Ribamar . Alameda  
Hermano Patrone . Algés  
tel/fax. 214 115 131  
ejalgés@cm-oeiras.pt  
Segunda a sexta . 10h00 às 19h00 . Segundas e sábados (1<sup>as</sup> e 3<sup>as</sup> de cada mês) . 10h00 às 13h00 e 14h00 às 18h00

### Espaço Jovem do Moinho das Rolas

Rua Abel Fontoura da Costa, 2  
Porto Salvo  
tel. 214 239 212  
Segunda a sexta  
14h00 às 19h00

### Centro Jovem de Queluz de Baixo

Estrada Consiglieri Pedrosa  
Edifício da Antiga Escola  
Primária . Barcarena  
tel. 214 352 617  
Segunda a sexta  
10h00 às 19h00

### Centro de Actividades com Jovens da Quinta da Politeira

Largo Mestre Santa Aua,  
lojas 16 e 18 . Barcarena  
tel. 214 211 632  
Segunda a sexta-feira  
15h00 às 19h00

### PROGRAMA DE ORIENTAÇÃO ESCOLAR E PROFISSIONAL

Testes psicotécnicos gratuitos  
Centro da Juventude de Oeiras  
tel. 214 467 577  
patricia.pires@cm-oeiras.pt



### ATENDIMENTO DE PROXIMIDADE

**Casa das Culturas**  
Rua Peixinho Júnior, 16 e 16A  
Bairro J. Pimenta  
Paço de Arcos  
tel. 210 962 520  
Terça a sábado  
14h00 às 20h00

### Centro Comunitário

**Alto da Loba**  
Rua Instituto Conde  
de Agrolongo, 39  
Paço de Arcos  
tel. 214 420 463  
centro.comunitario@cm-oeiras.pt

### Centro de Convívio do Bairro dos Navegadores

Av. Diogo Lopes Sequeira  
Segunda a sexta  
14h00 às 20h00  
cda.emanueldiniz@gmail.com



### CLAII 'S' . CENTROS LOCAIS DE APOIO À INTEGRAÇÃO DE IMIGRANTES

**CLAII Porto Salvo**  
Segunda a sexta  
11h00 às 16h00  
Alameda Jorge Álvares, 4  
Bairro dos Navegadores  
Porto Salvo  
tel. 214 420 463  
carla.ramalho@cm-oeiras.pt

### CLAII Paço de Arcos

Segunda, quinta e sexta  
14h às 18h30  
Terça . 16h às 18h30  
Quarta . 15h às 18h30  
Centro Comunitário  
do Alto da Loba  
Rua Instituto Conde de  
Agrolongo, n.º 39  
Paço de Arcos  
tel. 214 420 463  
saoandebol@gmail.com

### CLAII Carnaxide

Terça, quarta e quinta  
14h às 17h  
Junta de Freguesia  
de Carnaxide  
Rua Cesário Verde  
Centro Cívico Carnaxide

tel. 214 176 572  
ana.paiva@cm-oeiras.pt



### GABINETES DE INSCRIÇÃO PROFISSIONAL (GIP)

**GIP Oeiras**  
tel. 214 467 577  
gip.oeiras@cm-oeiras.pt  
**GIP Algés**  
tel. 214 114 002  
gip.alges@cm-oeiras.pt  
**GIP Carnaxide**  
tel. 211 930 452  
gip.carnaxide@cm-oeiras.pt



### SERVIÇO DE INFORMAÇÃO E MEDIAÇÃO PARA PESSOAS COM DEFICIÊNCIA DE OEIRAS

Terças . 10h30 às 12h00  
14h30 às 18h00  
Centro da Juventude de Oeiras  
tel. 214 467 570



### #CHAT . GABINETE DE ATENDIMENTO A JOVENS

**Chat de Oeiras**  
Terças, 14h00 às 16h00  
Quartas, 13h00 às 17h00  
Quintas, 10h00 às 17h00  
Centro de Juventude de Oeiras,  
Rua Monsenhor Ferreira de  
Melo, tel. 214 467 570/8

### Chat de Carnaxide

Terça, quarta e sexta  
14h00 às 17h00  
Centro de Saúde de Carnaxide  
Pcta Teixeira de Pascoais,  
n.º 6, 3º Dto.  
Tel. 214 188 697



### COMISSÃO DE PROTECÇÃO DE CRIANÇAS E JOVENS DE OEIRAS

tel. 214 416 404



### POSTOS DE ATENDIMENTO

**Carnaxide**  
Rua Cesário Verde,  
Centro Cívico  
tel./fax 214 180 433

**Linda-a-Velha**  
Rua Luis de Camões, 60A  
tel./fax 211 913 512

### POSTO DE TURISMO DE OEIRAS

Centro Cultural Palácio do  
Egipto  
tel. 214 408 781  
turismo.oeiras@cm-oeiras.pt



### SERVIÇOS MUNICIPALIZADOS DE ÁGUA E SANEAMENTO DE OEIRAS E AMADORA

Av. Dr. Francisco Sá Carneiro,  
19 . Oeiras  
tel. 214 400 600  
www.smas-oeiras-amadora.pt



### TÁXIS

**Oeiras Multitáxis srl**  
tel. 214 155 310  
**Oeiras Rádio Táxis**  
**Alto da Barra**  
tel. 214 239 600  
**Paço de Arcos**  
**Pedrosa e Rebelo**  
tel. 214 432 221/88  
**Porto Salvo Táxis**  
**Porto Salvo**  
tel. 214 213 113  
**Terceira Arova**  
**Táxis Alentejanos**  
tel. 214 379 023

## FICHA TÉCNICA

**Director**  
Isaltino Morais

**Direcção Executiva**  
Elisabete Brigadeiro  
Ana Maria Runkel

**Editores**  
Carla Rocha  
Carlos Filipe Maia

**Colaboradores**  
Ana Mafalda Campos  
Carla Gil Ribeiro  
Célia Florêncio  
Fernanda M. Marques  
Francisco Carreira  
Lisete Carrondo  
Manuel Machado  
Maria José Amândio  
Rui Valente  
Sandra Monteiro  
Sofia Pinto  
Sónia Correia

**Colunistas**  
João Tordo  
Rui Miguel Abreu

**Fotografia**  
Carlos Santos  
Carro Montanha

**Execução**  
Gabinete de Comunicação

**Concepção gráfica e paginação**  
Formas do Possível

**Impressão**  
InfoPortugal SA

**Tiragem**  
25.000 Exemplares

**Registo**  
ISSN 0873-6928

**Depósito Legal**  
108560/97

**Distribuição Gratuita**

**Contactos**  
Largo Marquês de Pombal  
2784-501 Oeiras  
tel. 214 408 300  
e-mails

elisabete.brigadeiro@cm-oeiras.pt  
crocha@cm-oeiras.pt  
30dias@cm-oeiras.pt

**www.cm-oeiras.pt**  
www.facebook.com/municipiodeoeiras  
www.youtube.com/municipiodeoeiras



### BOMBEIROS

**Algés**  
tel. 214 103 042 / 67  
**Barcarena**  
tel. 214 213 900  
**Carnaxide**  
tel. 214 181 243 / 214 180 832  
**Dafundo**  
tel. 214 199 914 / 6 084  
**Linda-a-Pastora**  
tel. 214 171 286 / 0 486  
**Oeiras**  
tel. 214 409 600  
**Paço de Arcos**  
tel. 214 409 670



### POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

**Carnaxide**  
tel. 214 173 081  
**Caxias**  
tel. 214 416 296  
**Miraflores**  
tel. 214 102 570  
**Oeiras estação cp**  
tel. 214 410 510  
**Oeiras rua da figueirinha**  
tel. 214 540 230  
**Oeiras rua cândido dos reis**  
tel. 214 430 133  
**Algés**  
tel. 214 167 680  
**Porto Salvo**  
tel. 214 211 766  
**Queijas**  
tel. 214 186 145



### POLÍCIA MUNICIPAL

Rua Manuel António  
Rodrigues, 5, Alto dos  
Barrinhos . Carnaxide  
tel. 210 976 590



### GABINETE DE PROTECÇÃO CIVIL

Rua Manuel António  
Rodrigues, 5, Alto dos  
Barrinhos . Carnaxide  
tel. 214 241 400



### CENTROS DE SAÚDE

**ALGÉS**  
Unidade de Cuidados  
de Saúde Personalizados  
tel. 213 014 322, 213 010 041

**CARNAXIDE**  
Unidade de Cuidados  
de Saúde Personalizados  
tel. 214 170 700, 214 170 628,  
214 171 441

**CRUZ QUEBRADA  
DAFUNDO**  
Unidade de Saúde Familiar  
tel. 214 209 940

**LINDA-A-VELHA**  
Unidade de Cuidados  
de Saúde Personalizados  
tel. 214 153 920

**BARCARENA**  
Unidade de Cuidados  
de Saúde Personalizados  
tel. 214 216 929, 214 216 929

**OEIRAS**  
Unidade de Cuidados de  
Saúde Personalizados  
Unidade de Saúde Familiar  
Conde Oeiras  
Unidade de Recursos  
Assistenciais Partilhados  
tel. 214 400 100

Unidade de Saúde Familiar  
São Julião  
tel. 214 540 911

**PAÇO DE ARCOS**  
Unidade de Cuidados de  
Saúde Personalizados  
Unidade de Saúde Pública  
tel. 214 540 800

Unidade de Saúde Familiar  
Delta  
tel. 214 540 811



### SERVIÇO "OEIRAS ESTÁ LÁ"

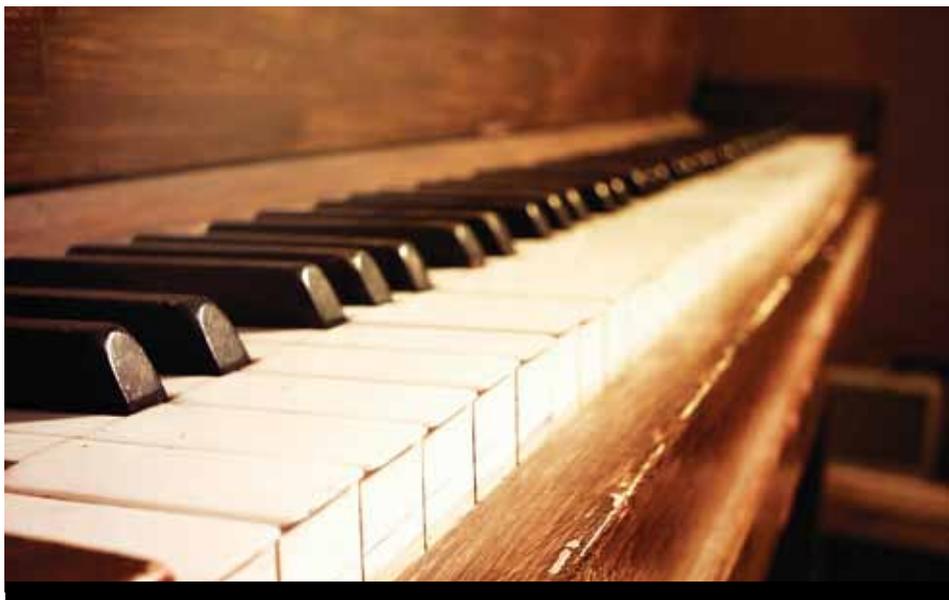
Segunda a sexta . 9h às 20h  
Prestação gratuita de  
reparações domésticas e  
de entrega e colaboração  
domiciliária, a todos os  
cidadãos residentes no  
concelho de Oeiras a partir  
dos 65 anos, ou que sejam  
portadores de deficiência,  
e que se enquadrem no  
conceito de carência  
económica.

**INFORMAÇÕES  
E MARCAÇÕES**

**CM Oeiras - Divisão  
de Acção Social, Saúde  
e Juventude**  
tel. 800 208 301  
214 408 589



antevisão



CURSO LIVRE

## AS GRANDES FORMAS DA HISTÓRIA DA MÚSICA

10 e 11 Novembro . Sábado e domingo . 10h00 às 13h00 e 14h30 às 17h30  
Auditório Municipal Maestro César Batalha . Oeiras

Uma verdadeira viagem guiada, por Maria Teresa Castanheira, ao universo da música erudita, onde obras dos compositores mais significativos como, a *Nona Sinfonia* de Beethoven, o *Don Giovanni* de Mozart, a *Arte da Fuga* de J.S. Bach, e a *Sagração da Primavera* de Stravinsky, se cruzam com outra menos conhecidas, como a *Missa* de Machaut, o *Orfeu* de Monteverdi, ou as *Sonatas para piano preparado* de Cage, que permitem um entendimento dos diversos estilos e linguagens que se desenvolveram desde a Idade Média até aos nossos dias. }

*Para jovens e adultos.*

### INSCRIÇÕES

(a partir de 1 Outubro): 30€

### INFORMAÇÕES

CM Oeiras - Divisão de Património

Histórico e Museológico

tel. 214 408 529/87

ana.miranda@cm-oeiras.pt